

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

LA VOZ DE SÓLLER
Luna, 27.—SÓLLER (Mallorca)

Sr. Jefe de la
Biblioteca Provincial

PALMA

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares)

NUMERO SUELTO: 15 CTS

COMENTARIOS

¡Viva el Rey!

Un grupo de valientes mujeres españolas en los momentos en que enemigos de la Monarquía o pasivos defensores de ella, se habían congregado para escuchar la voz de uno de los políticos antiguos, repartió una proclama vibrante de la que quiero únicamente recoger en estas líneas escritas para la Prensa católica de España, la última frase: "Españoles, Españolas: ¡Viva el Rey!".

Este grito que sale de lo hondo del alma española no contaminada por teorías malsanas, por doctrinas subversivas, ni ambiciones desmedidas, es el grito de toda nuestra historia de siglos y siglos: el grito de nuestros gloriosos patrias que estuvieron siempre vinculadas a la Monarquía... Covadonga y Pelayo, las Navas y Alfonso VIII, Sevilla y San Fernando, Granada y el Descubrimiento de América y los Reyes Católicos: la época en la que en España no se ponía el sol en sus dominios va unida a los nombres de Carlos V y Felipe II...; la epopeya que comenzó en Madrid el 2 de Mayo y acabó con la derrota completa del invasor surgió ante la frase popular de pena e indignación porque se llevaban los franceses al príncipe que luego ocupó el trono de sus antepasados; y pocas veces España entera vibró con tanto entusiasmo como cuando volvió del destierro Alfonso XII, el Rey Pacificador, que supo en el corto tiempo en que reinó, hacer mucho bien a su Patria y demostrar condiciones nada comunes de valor, de caridad, de prudencia y de amor a su país...

¡Seremos tan olvidadizos que se nos hayan borrado ya de la memoria escenas que tan profundamente creímos arraigadas en el alma de los españoles que saben sentir y saben comprender lo grande, lo bello, lo que va impregnado de un ideal santo que no se arrastra, jamás por las miserias y bajezas de la tierra?

La figura de Alfonso XIII, su valor rayado en la temeridad, su generosidad nunca agotada, su caridad que dejó huellas imborrables en almas selladas con el sello de un dolor inmenso en los países desolados por la guerra... su estudio constante de aquello que más podía engrandecer a España, levantar a España al nivel de las potencias europeas... su temple de alma que no pudieron apagar ni empequeñecer las pruebas a que su vida ha estado sujeta; sus gestos gallardos rebosantes de fe cristiana, de piedad sólida, de amor al Papa, que se plasmaron en aquella mañana de Mayo en la que frente al mundo entero, su voz varonil ofrendó su pueblo todo al Corazón de Jesús al que hizo Rey Divino de nuestra patria; y en aquella visita a Su Santidad, cuando le ofreció España para que fuese el cruzado moderno que defendiese los derechos augustos e intangibles del Pontificado; y en la bravura con que desafió el peligro y las balas de los que contra él atentaban; y en la labor que realizó durante la guerra mundial, que le valió la gratitud de tantos y tantos desgraciados...

Todo esto y más que podríamos apuntar en este ligero esbozo de lo que había sido y es Alfonso XIII, figura que ha llenado la historia patria muy especialmente desde que a su mayor edad comenzó a reinar; todo esto que España no "puede" ni "debe" de ningún modo olvidar, es a modo de una corona que se teje con espinas y flores porque la vida es así: más la teje con sólo flores y con sólo espinas, corona que forman la preocupación, el amor de un Rey hacia su país, de un Rey cuyo Palacio se sabe bien lo que es enjuagar lágrimas, lo que es hacer brotar sonrisas en labios que la amargura y quizá la desesperación contraían, lo que es socorrer, ayudar, iluminar existencias ennegrecidas por la miseria física o la miseria moral; de un Rey que quiso que lo primero que aprendiesen sus hijos fuese a ser amantes de su Patria, a ejercer la caridad, a derramar el bien...

Repito ¡lo vamos a olvidar!
Y Madrid, que es la representación de España en estos casos ¿consentirá en unirse a las algaradas injustas y lamentables, que van organizadas por muchos que las desean borrando así toda una historia de fidelidad, de cariño, de unión con la Monarquía, que hace apenas un año exteriorizó tan solemnemente y hermosamente cuando la muerte privó de la mejor de las madres al Rey y a España de una Reina que tan admirablemente supo serlo?

¡Oh, no! La proclama repartida por mujeres españolas, en cuyas venas corre sangre generosa y en cuyas almas no cabe el olvido de lo mucho que España debe al Rey Alfonso XIII, excitaba a los españoles y españolas a que gritasen: ¡Viva el Rey!

Pues bien: las españolas que somos monárquicas, las madres, esposas, hijas, hermanas de los que tendrían que ir a luchar y morir a Marruecos si la pesadilla horrenda de Marruecos no hubiera desaparecido, recogemos esa invitación y precisamente hoy en que se pretende llevar el pueblo por derroteros contrarios a lo que ha sido España, con toda la energía de nuestra alma, con toda la efusión y el amor de nuestro corazón exclamamos y con ello terminamos estas pocas líneas que quisieran expresar mejor lo que sentimos: ¡Viva el Rey! Dios salve a nuestro católico Monarca y libre de todos sus enemigos.

Maria de ECHARRI

Un legado

El gran Cardenal español que acaba de morir en Roma. Emmo. Rafael Merry del Val, después de una vida fecunda de grandes obras, gloria de la Iglesia y de España, en su testamento nombra heredero universal a la Congregación de Propaganda de la Fe, haciendo constar que deben destinarse todos sus bienes, salvo cualquier legado, a las Misiones y a los pobres.

Y dirá "El Socialista": eso es, a la Iglesia.

A la Iglesia, claro, pero a la Obra de propaganda fide y para los pobres especialmente.

O sea, todo para los pobres, todo para el pueblo; y sin fronteras, sin prejuicios, sin distinciones; más aún, para los pobres paganos que son los apartados del Catolicismo; para los más miserables, para los niños.

¡Hay en el programa humanitario del socialismo algo parecido? Sobre todo, ¡hay ideales socialistas que hagan otro tanto? Ni en vida, ni en muerte.

Y a los hombres y a las instituciones hay que conocerlos por sus obras.

Romanones y el momento político

Copiamos de "Heraldo de Madrid"
"En "La Nación", de Buenos Aires, se publican unas declaraciones del conde de Romanones a Fernando Ortiz Echagüe. Vale la pena de extractarlas, por cómo revelan las alternativas de pensamiento en el político de Guadalajara.

—El general Primo de Rivera—ha dicho el conde—seguirá actuando en la política. ¿Y cómo no, si él, sobre todo, es un temperamento político de condiciones reconocidas? Pero le será difícil actuar con plenitud en la vida política sin despojarse del uniforme, y sería una debilidad de quien gobierna dejarle intervenir en la vida pública mientras sea teniente General en activo del Ejército español.

También ha declarado Romanones que la Monarquía no podrá vivir sin estar apoyada por dos grandes partidos: el liberal y el conservador. Ensayar Gobiernos que sólo tengan como ligamen un punto de coincidencia transitoria extraña para la Monarquía grandes peligros.

Respecto a la campaña republicana que se inicia en España, Romanones ha dicho lo siguiente:

—Yo creo que todavía es tiempo de que se fortalezca la Monarquía, y que acudiendo con presteza puede hacerse frente a esa gran corriente izquierdista que palpita hoy en España. Pero se precisa una condición: que no quede rastro de poder absoluto en el Rey; que la soberanía del Rey sea compartida, sin limitación alguna, por la soberanía del pueblo.

—¿Qué saldría de las urnas en unas elecciones españolas.

—Es difícil el vaticinio, pues sería un grave error desconocer que las derechas cuentan todavía en España con una fuerza respetable, todo hace creer, sin embargo, que en los actuales tiempos triunfarían las fuerzas de las izquierdas. Pero vivimos días inciertos. España va a jugarse una carta decisiva...

DE ACTUALIDAD

Lo que va de ayer a hoy

En estos días en que los siempre alegres y simpáticos estudiantes acaban de celebrar debidamente la fiesta del Ángel de las escuelas haciendo constar con insistencia su cualidad de católicos, al mismo tiempo que se dibuja en nuestros labios una sonrisa de desengaño al recordar nuestros buenos tiempos... que no volverán, "viam per quam non revertar ambulo", como dice la Sagrada Escritura, y va señalando continuamente con su temblorosa manecilla el reloj público de una ciudad europea, nadie resiste a sentirse filósofo.

Estos jóvenes se agrupan para defender sus santos ideales compendiados en aquellas tres palabras: Dios, Patria y libertad, contra todo el que, creyéndose revestido de un derecho de que carece, reclama para sí la facultad de hablar contra todo y contra todos, y nos dan una provechosa lección a muchos de los que somos, más que indiferentes, cobardes, incapaces de responder con energía a la curiosa criada al preguntar por nuestras creencias, y rasgamos ignominiosamente nuestros vestidos ante el temor de que el último de los mequetrefes que circula por nuestras calles nos haya visto salir de la iglesia, sin que después sepamos imitar al apóstol en la penitencia.

Nosotros, con el voluminoso mundo de nuestros años a cuestas, empezamos a bajar por la pendiente de la vida, perteneciendo moral y materialmente al siglo pasado en que para ser "hombre" era preciso el tener la nota de desprecupado, como parte integrante de su esencia. La ciencia y la religión eran incompatibles en un mismo individuo, preocupación energicamente combatida por el actual dictador italiano Sr. Mussolini, en su célebre discurso en el Congreso de ciencias de Bolonia: "De donde deduzco, según es mi opinión, decía educadamente, que no puede existir un conflicto entre la ciencia y la Fe. Estas son polémicas que recordamos existían hace treinta o cuarenta años, pero creo que nosotros, los de la generación actual, nos encontramos al otro lado de estas cosas".

Aplaudamos, sí, la valentía de la gente moza, que bien se lo merece. Pero cuidemos de que nuestras canas no sean objeto de sus burlas inocentes por nuestras rutinarias al par que ilógicas preocupaciones.

D. OLIVARES

Un fet estrany

Els diaris publiquen aquest cas ben singular:

"Dijous, abans de mitja nit, a Niça, de mentres que centenars de persones celebren l'arribada del Rei Carnaval al passeig dels anglesos, la senyoreta Franl'R. Phipps obri una finestra del palau de la Mediterrànea i llençà al carrer 36.000 francs en billetes de banc i fitxes de baccarà negociables".

"La suma representava els guanys desde les quatre del capvespre. Es bo de veure la gentada que s'aplagà baix de la finestra i els esforços frenètics que feia per aglapir els billetes, de mentres que quèia damunt la munió de gent una pluja de confetti. La senyoreta Phipps diu que fou cedint a un impuls sobtat, que se resolgué a deixar la taula de joc".

Aqueixa feta suggereix un enfilall de consideracions, com és ara, un pot ferse la pregunta: que és més beneitura llençar els guanys al carrer, o estarse vuit hores assegut a una taula de joc per ferlos?

I si se conclou que ambdues coses son igualment beneitures, aqueixa conclusió emena un altra, és a dir, que la americana en qüestió es una trastornada... o al menys ha de tenir un pern fluix.

PROVERBIS

La tasca que li senyala
Deu a l'ànima, quant neix,
és una tasca lleugera
que paga esplèndidament.
¡Qui fos de la vostra vinya
de bon matí jornalera
que acabàs ab la jornada
tota la tasca, Deu meu!

Gabriel MULET Y SANS

NOTES HISTÓRIQUES

XIII

La Capella del Roser

Les Festes de Ntra. Sra.

Enllestida la Capella i acabat el retaule, com era natural, tota l'activitat tornà a reudir a la vida religiosa, als actes de culte a honor de Ntra. Sra. del Roser, que sempre tingueren una gran importància per la seua freqüència.

A mes de les dues festes anyals,— pel maig i octubre—tots els primers diumenges de mes, se feia processó del Santíssim Rosari. Per fer veure en qué consistien, plumeu tralladar aci del "Libro de la Cofradia del Rosario" el Compta de un any qualsevol, ja que solien fer el mateix tots els anys, i noti's que contaven de Juny a Juny, i noti's també que ja estàn escrits en foraster Triu els de 1790-1791, i diuen:

"Cuenta de las entradas y salidas de la Cofradia de Ntra. Sra. del Rosario de la Iglesia Parroquial de la villa de Sóller desde el 1.º de Junio de 1790 hasta 1.º de Junio de 1791, dadas y formadas por mi Dr. Antonio Arbona Pro. Prior y Director de dicha cofradia.

Entradas

Pº. Quince libras quinze sueldos qe. se recogieron de los cofadres y otros devotos en la fiesta de octubre.

M. Treinta y una libras diez sueldos qe. se recogieron de los cofadres y otros devotos en la fiesta de mayo.

M. Veinte y quatro libras tres sueldos y diez dineros de un legado pio de Catalina Pons quondam.

M. Seis libras dinero de la seda.
Cuyas partidas en una hazen la suma de setenta y siete libras ocho sueldos y diez dineros.

Salidas

Pº. Seis libras diez sueldos por las distribuciones de los Beneficiados en la fiesta de Octubre.

M. Seis libras ocho sueldos por las distribuciones en la fiesta de mayo.

M. Seis libras ocho sueldos por las distribuciones de las procesiones de los primeros domingos.

M. Diez y nueve libras diez sueldos por sera.

M. Una libra doze sueldos por el Andador [recadero, mandadero], limpiar la capilla y murta.

M. Dos libras seis sueldos por los predicadores de las dos fiestas.

M. Una libra cinco sueldos por la música.

M. Quatro libras dos sueldos por un oficio conventual y otro maytnal.

Cuyas partidas en una hazen la suma de quarenta y ocho libras diez y nueve sueldos...—Antonio Arbona Pº y Prior de dha. cofradia—Antonio Nadal, Rector"(fol 9.)

I així van succeint-se els comptes d'un any en altre, poc ençà poc enllà, gairebé iguals.

Se coneix així mateix que a la darrería del segle XVIII i a primaries del sigüent, la devoció a Ntra. Sra. havia mancabat bastant. Aquells anys tan turbulents, de idees noves tan adverses a l'Església, causaren una fredor religiosa ben marcada. Des de l'any 1810 la Confraria del Roser anava rossegant el deute, que l'any 1819 era de 375 lliures. Basta dir que fins i tot havien de comprar l'oli per la llàntia del Santíssim.

"Nota. A más de la antecedente partida, se continúan quarenta y siete libras, diez y siete sueldos, a que asciende el valor del acente ha comprado dho. Sr. Admor. en todo este tiempo para mantener la Lámpara que arde continuamente en la capilla, por tener en ella reservado Su Magd." (fol. 37 v).

L'Il·lm. Bisbe D. Bernad Nadal manà que se pagàs el dit deute de la manda pia del Dr. Castanyer, com és de veure en la següent Nota:

"Resulta de las antecedentes cuentas que desde el año 1810 el gasto de la Cofradia excede a la entrada en trescientas setenta y cinco libras diez y nueve sueldos, según el deficit de folios 28 B. 32 y 38, cuyas 375 lli. 19 s. ha cobrado el mencionado Dr. Rafael Bernat Pº. de la manda pia del Dr. Castañer, con polisa librada el día de hoy por Dn. Antonio Frontera Pº. Archivero, y como tal otro de los Administradores de dha. manda pia aplicada a cubrir el deficit de la

Cofradia por el Ilmo. y Rdmo. Sr. D. Bernardo Nadal Crespi Obispo quondam fué de esta diócesi. con decreto de 30 de Agosto de 1815. Y lo firmamos Sóller ut supra—Rafael Bernat, Pº.—Quedan definidas dhas. cuentas por mí el infrascrito. Sóller 31 de Julio de 1819—Serra, Rtor." (folio 38).

El Dr. D. Pere Juan Castanyer era natural de Sóller. Fou rector de la Vila de Santa Maria. Tenia el Patronatge de la Capella del Roser de Sóller. En son testament manà que tots sos bens fossen venuts en pública subhasta i que tot se invertís en obra pia.

No tan sols se pagà el deute damunt dit de la seua manda pia, sino que de la mateixa se pagaren moltes altres millores de la parroquia i de la Capella del Roser, com veurem.

Per la copia

J. PONS Pvre.

(Seguirá)

MODAS

Debo advertiros, mis queridas amigas, que no descuidéis vuestras cabezas; es lo más alto que tenemos, y por lo tanto lo más visible.

El sombrero de actualidad es el que a mi juicio ha detener más arraigo entre vosotras por sus especialísimas condiciones.

Se llama Sombrero Peinado. Su color es negro por lo regular, y sigue propiamente dicho las diversas formas del peinado. Este sombrero se ajusta perfectamente a la cabeza y debe ceñirse muy bien sobre la nuca, cosa que va muy bien en los meses de invierno para evitar enfriamientos.

La piel con que se adorna el sencillo casquete se peinará en la misma forma que lo hagáis con vuestros cabellos.

En la actualidad es éste el sombrero que más favorece a las señoras, y el que más se adapta a sus condiciones naturales.

Debo aconsejaros que no toméis en cuenta lo del pintado de las uñas con ese rojo vivísimo que deja en mantillas al propio coral, ya relegado al olvido.

Es algo indio que no cuadra con las personas civilizadas.

Además, puede conducir a un fracaso. Dias pasados iban dos amigos míos en un tranvía y uno de estos amigos le dijo al otro:

—¿Te has fijado en esa chica que está leyendo una novela?

—Sí, es muy bonita.

—Y tanto.

—¿Porque no le dices algo?

—No me atrevo.

—Te creía más decidido.

—Ya lo soy. Además, la muchacha me gusta, pero...

—¿Qué?

—Es demasiado vulgar para mí.

—No te comprendo.

—Fíjate en las manos... debe estar trabajando en alguna tintorería.

Mi amigo, poco enterado de las extravagancias de la moda, creyó que el rojo de las uñas de la lectora era debido a un vulgar oficio.

¿Entienden mis queridas lectoras?

El corazón de la mujer

El corazón de la mujer ha dado mucho que hacer a los escritores: para algunos la mujer no tiene corazón.

¡Perversos!

Para Limayrac el corazón de la mujer es un santuario de oro en donde muchas veces reina un idolo de barro.

Para Byron es una parte de los cielos: pero cree que, como el firmamento, cambia noche y día.

Alejandro Dumas compara el corazón de la mujer a esas cajas de resorte, de las cuales saltan, al abrirlos, diablos de todas especies y de todas formas.

Alguien ha dicho que el corazón de la mujer es un salón de casa grande en el cual no se puede entrar sin hacer antesala.

Los poetas han dado infinidad de nombres al corazón de la mujer: le han llamado arcano, abismo, insondable, trozo de marmol, etc. Todos han coincidido en criticarlo, pero a fin de cuentas, todos más pronto o más tarde han terminado por adorarlo.

De todas maneras, creemos que no hubieran sido tan severos de recordarse un momento que su respectiva madre, era mujer y tenía corazón.



LA SEÑORA DOÑA MARGATRIA TRÍAS OLIVER

FALLECIÓ EN ESTA CIUDAD

el día 12 de Marzo de 1930, a las once y media de la noche

A LA EDAD DE 61 AÑOS

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTÓLICA

(D. E. P.)

Sus desconsolados esposo D. Jaime Antonio Mayol; hijos D. Francisco, D. Jaime Antonio, D. Bartolomé, D. Gabriel y D. José; hijas políticas D.^a Magdalena Castañer y D.^a Juana Marty; hermana política D.^a Antonia Arbona, sobrinos, sobrinas; primos, primas, y demás parientes, al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les ruegan se sirvan tener presente en sus oraciones el alma de la finada por lo que recibirán especial favor.

El Ilmo. y Rdmo. Sr. Obispo de Huesca, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

En el Ayuntamiento

Sesión del Pleno

Las renunciaciones de los Sres. Pizá, Lladó, Arbona y Joy.—El Sr. Piña se opone a que sean admitidas las dos últimas.—Proposiciones que no figurarán en el acta.

Son las 8¹² horas. Se hallan reunidos, el Sr. Alcalde accidental D. Bartolomé Coll; los tenientes D. David March y D. Miguel Colom; y los concejales D. José Enseñat, don Antonio Piña, D. José Canals, D. Vicente Alcover, D. José Bauzá, D. José Aguiló y don Jerónimo Estades.

Se da principio a la sesión leyéndose el acta de la última sesión celebrada por el mismo Pleno. Se aprueba.

(Entra en el salón de sesiones el concejal D. José Forteza).

Léese una comunicación suscrita por el concejal y mayor contribuyente D. Juan Pizá Castañer. Dimite del cargo por obligárselo así su precario estado de salud y avanzada edad.

El Pleno cree fundados los motivos alegados en la solicitud y acuerda dar traslado de la misma al Sr. Gobernador, informándola favorablemente.

D. Miguel Arbona Rullán, concejal por mayor contribuyente, presenta la renuncia de su cargo, por considerar que, según el Apartado 4 del art.º 85 de los Vigentes Estatutos municipales, es incompatible su persona con el cargo de concejal, desde el momento que forma parte como vocal de la Junta de Gobierno de la Sociedad «El Gas» concesionaria del servicio de alumbrado público de esta ciudad.

Don Antonio Piña, pide la palabra, y dice:

—Entiendo que esta renuncia no debe estimarse por cuanto el R. D. de fecha 15 de Febrero último, al ordenar la constitución de los nuevos Ayuntamientos, no habla de incompatibilidades. Sino, léanse los artículos 3.º, 5.º, 6.º y 11.º de dicho R. D., y se verá como en ninguno de ellos se hace mención de incompatibilidades, sino que de imposibilidades. Por tanto, repito, entiendo que esta renuncia no debe estimarse.

D. José Bauzá contesta diciendo: Efectivamente, el R. D. a que hace referencia el señor Piña no habla de incompatibilidades, pero ello no significa que haya personas que ocupando cargos como el del señor Arbona no sean incompatibles para el de concejal; entiendo que los cargos de consejeros de la Sociedad «El Gas» son tal vez los más incompatibles con relación a este Ayuntamiento por existir un contrato directo; por lo que opino que debe acordarse informar la dimisión en sentido favorable a su admisión.

D. Miguel Colom dice opina como el señor Bauzá.

El Sr. Piña insiste diciendo que según el R. D. no existen incompatibilidades. Añade que entenderlo así, sería mermar unos derechos que él considera legales.

D. Jerónimo Estades opina que hay que sujetarse a lo dispuesto por los Estatutos municipales.

Se pasa a votación si debe estimarse o no la renuncia del Sr. Arbona, quedando esta admitida por 10 votos a favor y 1 en contra.

D. Jaime J. Joy presenta una instancia en la que también renuncia el cargo por estar en el mismo caso del Sr. Arbona, pues figura como vocal en la Junta de Gobierno de la Sociedad «El Gas».

Queda admitida la renuncia por 9 votos a favor y 1 en contra.

D. Miguel Lladó Bernat, mediante escrito, presenta su renuncia de concejal por obligárselo así su estado deficiente de salud.

Es aceptada por unanimidad la renuncia del Sr. Lladó.

Se acuerda que la Comisión municipal permanente, quede constituida en la siguiente forma:

Alcalde: D. Bartolomé Coll.
1.º teniente: D. David March.—Suplente: D. Pedro J. Castañer.

2.º teniente: D. Miguel Colom.—Suplente: D. José Canals.

3.º teniente: D. José Enseñat.—Suplente: D. Antonio Piña.

El Sr. Presidente se lamenta del mal estado en que se encuentran los coches fúnebres y propone se acuerde proceder a su arreglo.

El Sr. Secretario dice que en esta sesión no puede recaer acuerdo alguno sobre asuntos que no figuren en el orden del día.

El Sr. Bauzá manifiesta que el anterior Ayuntamiento tomó el acuerdo de proceder a la reparación de dichas carrozas: tenían ya compromisos contraídos acerca del particular: pero la disposición del Gobierno referente a que los Municipios anteriores no podían contraer compromisos desde el 28 de Enero, vino a imposibilitarlo. Promete informar al Sr. Alcalde de las gestiones llevadas a cabo.

El Sr. March, se queja de la gran velocidad observada por distintos vehículos a motor al pasar por la calle del Mar. Dice que resulta en extremo peligroso para los vecinos y transeúntes, y que hay que velar para la seguridad de éstos. Pide que se ordene a una guardia preste servicio en dicha calle para que la marcha de autos y camiones sea moderada.

El Sr. Alcalde promete al Sr. March atender su justa petición.

El Sr. Presidente dice que en la Caja comunal hay demasiado dinero, y cree conveniente invertirlo en dos depósitos en los bancos de esta localidad.

Preguntado el Sr. Interventor, éste contesta que pueden retirarse de la Caja, unas 60.000 pesetas.

Así dispone hacerse.

El Sr. Presidente manifiesta que el Capataz de la brigada municipal de obras se queja de falta de trabajo, y dice que si no se ordenan nuevas obras, será preciso despedir a distintos

empleados. Cree conveniente se emprendan cuantas reformas se consideren necesarias a fin de evitar queden sin trabajo buen número de jornaleros.

El Sr. Secretario dice que no toma nota de todos esos asuntos porque no pueden ser tratados en esta reunión.

El Sr. Presidente: Entonces, en este caso, se levanta la sesión.
Son las 8⁴⁵.

Sesión de la permanente Muchos asuntos de trámite.—El pleito de Ca'n Pereta.—Interesantes deseos del Sr. Enseñat

Son las 8¹⁰ horas. Se abre la sesión. Preside D. Bartolomé Coll. Asisten los tenientes señores D. David March, D. Miguel Colom y D. José Enseñat.

Léese el acta de la última sesión celebrada por la anterior permanente. Se aprueba.

Se acuerda satisfacer:

Al Capataz de la Brigada municipal de Obras: 1.566⁵² ptas. por jornales y materiales invertidos en la realización de diversas obras verificadas por administración municipal.—A la sociedad «Lira Sollerense»: 40 ptas. por sus honorarios devengados en el concierto que tuvo lugar el último domingo de Carnaval.—A D. Pablo Riera: 178⁵⁰ ptas. por reintegro de documentos de territorial correspondientes al ejercicio de 1930.—A D. Miguel Seguí: 70³⁵ ptas. por cemento suministrado para la realización de diversas obras.—Al Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé: 231¹⁰ ptas. por habas, avena y algarrobas, suministrado para el mantenimiento de los corrales propios del Municipio; y 90⁴⁰ ptas. por paja, cebada y alfalfa servida para pienso del caballo propio del Sr. Teniente de la Guardia Civil.—A D. F. Fontanet: 18⁶⁵ ptas. por transporte de árboles.—A D. Amador Colom: 40 ptas. por jornales y materiales invertidos en una instalación eléctrica llevada a cabo en la Casa Consistorial.—A D. Juan Moranta: 60 ptas. por los trabajos de limpieza llevados a cabo durante el pasado mes en la barriada marítima.—A la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros»: 45 ptas. por cuotas correspondientes al Retiro Obrero.—Al Tribunal Reformatorio para niños: 7⁵⁰ ptas. por la estancia causada por un menor de esta ciudad durante el mes de Septiembre último.

Se concede permiso:
A D. Gabriel Pascual Bisquerra, como mandatario de D. Juan Pastor Marqués, para levantar una tapia de mampostería en un solar propiedad del segundo lindante con la calle de la Prosperidad.

A D. Antonio Colom Casanovas, como encargado de D. Ramón Reynés, para enlucir la fachada lateral y parte principal de una casa lindante con el Camino del Murtará.

A don Juan Casanovas, en representación de D. Francisco Mayol Frau, para modificar varios portales y construir un tabique, en el interior, de la casa n.º 3 de la calle de Rullán y Mir.

Se acuerda exponer al público, a efectos

de reclamación por espacio de diez días, una instancia suscrita por D. Amador Colom Frontera, en calidad de mandatario de don Pedro A. Bernat Vicens, en súplica de permiso para instalar un electro-motor de 1 HP. en el taller de herrería del segundo, sito en la casa n.º 42 de la calle de la Victoria.

Se entra la Comisión del extracto de los acuerdos tomados por la Comisión municipal permanente durante el pasado mes de Febrero, y acuerda dar cuenta de ello al Ayuntamiento Pleno.

Igualmente se entra la Permanente de la Distribución de Fondos formada para la Intervención de este Ayuntamiento para atender a las necesidades del presente mes, la cual arroja la suma de 24.916²⁰ ptas., disponiendo sea remitida copia al Gobernador Civil para su publicación en el «Boletín Oficial».

Se acuerda satisfacer a los empleados municipales el sueldo correspondiente a la mensualidad de Febrero.

Se da cuenta de que por la Administración municipal de Arbitrios, han sido recaudadas, durante el pasado mes, las siguientes cantidades:

Por arbitrios ordinarios: 8.730 ptas. Por extraordinarios: 1.947⁶⁵ ptas.

La Comisión acuerda ingresar en Caja dichas sumas.

Se acuerda invertir en cuenta corriente en los dos bancos de esta ciudad, la suma de 60.000 ptas.

Se dispone satisfacer el alquiler de los edificios que ocupan las Escuelas públicas de esta ciudad, y abonar los emolumentos que por casa-habitación, corresponden a los maestros nacionales.

Se da cuenta del fallo recaído en el pleito que sostiene D. Juan Magraner Oliver y este Ayuntamiento, con motivo de la compra-venta de una parcela de terreno de la finca «Ca'n Pereta». En ella se condena al Ayuntamiento a restituir a D. Juan Magraner Oliver, 4.954 ptas. importe del valor del solar y las costas satisfechas del pleito que ha motivado la evicción, cuya liquidación debe hacerse al verificar la ejecución de la sentencia, y se absuelve al Ayuntamiento de otras peticiones consignadas por el Sr. Magraner en su demanda.

La Permanente acuerda dar traslado de dicha sentencia al Ayuntamiento pleno.

Se acuerda ingresar en Caja la suma de 13⁴⁰ ptas. importe de los derechos devengados durante 20 días por la mesa en la que expende carne D. Pablo Fiol.

Terminada la contrata de alquiler del edificio escuela de niños y párvulos de la barriada de la Huerta, se acuerda facultar al señor Alcalde para que haga gestiones acerca del propietario para obtenerla en las mismas condiciones.

El Sr. Colom propone se ordene la producción de piedra machacada, y que se arregle el piso de las calles.

El Sr. Enseñat dice que la calle de Pastor

necesita de dicha piedra, pues se halla en muy mal estado. Pero la que está en pésimas condiciones—añade—es la calle de la Luna, donde no es posible andar durante los días de lluvia. Precisa reconstruir las aceras y arreglar el afirmado, asfaltándolo. Es más, no sólo debería asfaltarse la calle de la Luna sino que también la Plaza de la Constitución, calle de Bauzá, Príncipe e Isabel II. Pero si bien es cierto que precisa el afirmado, no lo es menos, que antes debe procederse a la construcción de una perfecta alcantarilla en todas las calles que menciono, a fin de que luego no tengamos que deshacer lo primero para llevar a término lo segundo. Dice que precisa se conviertan en realidad los sanos propósitos que oímos desde hace muchos años. Termina abogando para que este Ayuntamiento no olvide tan perentorias necesidades, y escribe una simpática página en los anales de la historia sollerense.

El Sr. Presidente propone que se construyan pretilos en la parte conocida por «Ca'n Dent» y «Son Pussa».

Se acuerda pase a informe de la Comisión de Obras.

Y no habiendo más asuntos de que tratar, se levanta la sesión. Son las 8⁴⁸ minutos.

Mercados de la isla

Mercado de Inca

Almendrón, (quintal) 155⁰⁰ ptas.
Trigo, (cuartera) 26⁰⁰ ptas.
Cebada del país, a 17⁵⁰ id.
Id. forastera, a 17⁰⁰ id.
Avena del país, a 15⁵⁰ id.
Avena forastera, a 17⁰⁰ id.
Habas para cocer, a 32⁰⁰ id.
Id. ordinarias, a 26⁰⁰ id.
Id. para ganados, a 25 id.
Maíz, a 40⁰⁰ id.
Garbanzos, a 1²⁰ id.
Azafrán, los 33 gramos 8⁰⁰ id.
Id. continente, 4⁰⁰ ptas. id.
Habichuelas blancas, a 3⁰⁰ id.
Habichuelas (confits) a 2⁵⁰ id.
Conejos, a 0⁷⁰ tercia.

Mercado de Felanitx

Almendrón propietario a 160 ptas. quintal
Vinos Celler: Año 1928, a 0³⁰ id. litro.

Mercado de Sineu

Trigo de 26 a 26⁵⁰ pesetas cuartera.
Habas de 26 a 26⁵⁰ id. id.
Cebada del país, de 17⁰⁰ a 17⁵⁰ id. id.
Avena del país, de 13 a 14⁰⁰ id. id.
Avena forastera a 13⁰⁰ d. id.
Garbanzos, de 37⁰⁰ id. id.
Huevos a 2⁰⁰ id. la docena.
Gallinas, a 1⁶⁰ ptas. los 400 gramos.
Pollos a 1⁷⁰ id. los id.
Conejos caseros, a 0⁷⁰ id. los id.
Maíz, a 41⁰⁰ ptas. los 100 kilos.

PAGINA LITERARIA

Cuentos escogidos

EL LOCO

Juanillo, el popular Juanillo, aquel pobre loco que vagaba por las callejas del pueblo, mendigando una limosna y sirviendo de burla a los transeúntes, hallábase sentado en un rincón de la plazuela. Su melancólico semblante parecía haber perdido la exótico natural del demente; aquel mirar fijo presión natural del demente; aquel mirar fijo había desaparecido, adquiriendo su vista un aspecto risueño y una penetración que no le eran peculiares, y su rostro, escuálido y demacrado, parecía no tener más que la piel pegada a los huesos. El hambre había aniquilado sus fuerzas, la miseria consumía su sangre y una idea fatal que bullía en su mente, un recuerdo insano y un nombre, robábanle el alma.

Juanillo aun era joven; apenas contaba veinte años y procedía de una honrada familia de labradores, que merced a su incansante trabajo recolectaba lo imprescindible para hacer guerra al hambre. La desgracia hizo que quedase solo en el mundo, sin familia, sin recursos; pero con una llama en su pecho, con un amor en su corazón.

El quería entrañablemente a su Pacorra y ella no le despreciaba; más llegó un día en que la abstinencia obligó a solicitar la caridad pública y huyó del lugar, muerto de vergüenza y de hambre; huyó del lugar, raído, miserable, y con él huyó de su cerebro la razón. Pasaron dos años en que la vida se le escapaba, su cerebro se entumecía cada vez más y sus labios no cesaban de repetir el nombre de aquella garrida moza, a quien tanto amaba.

Hacia mucho frío, mucho, y Juanillo continuaba acurrucado en el rincón de la plaza observando con estática mirada la gente que se había agrupado en derredor suyo. El hambre acababa con su existencia. De pronto introdujo la mano en el saco de los mendrugos, y en un arranque de locura se apoderó de un retrato, y palideciendo temeroso, clavó la vista en una muchacha que compasiva le miraba, y sollozando y riendo, irguióse maquinalmente, abalanzándose a ella para abrazarla. Gritó:

—¡Tú eres ésta... tú eres Pacorra!

Y perdiendo las fuerzas dió con su cuerpo en tierra. La alegría habíale devuelto la razón, pero el hambre se la robó para siempre.

Gerardo de Ana

El piropro de un marinero

La Duquesa de Devonshire, de viaje de Londres a Bath, observó que un marinero la contemplaba admirado.

En el momento en que los postillones iban a subir a caballo para alejarse del muelle, el marinero se acercó al coche, pipa en mano, y rogó a la duquesa que le concediese una gracia.

—¿De qué se trata?—preguntó amablemente la dama.

—Es algo muy sencillo.

—Habla; mi bolsa está siempre dispuesta.

—No se trata de dinero, señora.

—¿Qué deseas entonces?

—Quería, señora, que me permitiese encender mi pipa en el fuego que despiden vuestros ojos.

Este cumplido agradó tanto a la duquesa,

que tenía, en efecto, los ojos más bellos del mundo, que, cuando se la elogiaba su belleza contestaba sonriendo:

—Eso no vale lo que el cumplido de mi marinero.

Las fronteras

Allá en mi país natal, que de Francia está vecino, hay en medio de un camino una piedra y un rosal. La piedra está en la frontera, el rosal en torno crece, y cada flor que aparece de su hermana es extranjera. Mas cuando mueren las dos enemigas del rosal, en una sola espiral vuela su perfume a Dios, que a las almas y las flores, tras ese espacio azulado, una sola patria ha dado sin fronteras ni reñcores. Yo, mirando tristemente esa línea fronteriza que por tierra se desliza con aspecto de serpiente, y recordando los lazos que el hombre rompió iracundo, pensé: "El amor creó el mundo" y el odio le hizo pedazos.

"¡Cuán injusta y caprichosa es la vanidad humana!"

"¿Dejará de ser hermana una rosa de otra rosa?"

Y en la piedra, entre las dos enemigas, dejé escrito: "La frontera es un delito contra las leyes de Dios."

Leopoldo Cano

CHISTES

Dos hermanos paseaban juntos. Uno de ellos se quedó muy pensativo, como el hombre que lucha con la resolución de un grave problema. Al cabo se resolvió a decir:

—¿Sabes que si los dos llegáramos a casarnos, serían diez personas más a tutearse?

—No comprendo eso.

—Pues es muy sencillo. Tú y tu mujer, dos; yo y mi mujer, cuatro; tu mujer y yo, seis; mi mujer y tú ocho, y nuestras dos mujeres, diez.

—Es verdad; por eso dicen que el matrimonio se ha instituido para multiplicarse.

—Una charlatana habla con un médico sin que le deje meter baza en la conversación.

—¡Enseñe usted la lengua!—exclama de pronto el doctor.

—Pero...

—No hay pero que valga. Prefiero verla a oír, la.

Murió de amor Alebardo,

de amor Julieta y Romeo,

y me moriré yo... de hambre,

si no me dan un empleo.

Un individuo no puede pagar al casero los muchos meses de alquiler que le debe.

—Para que vea usted si soy generoso y considerado, dice el casero, echo al olvido la mitad de la deuda.

—Pues yo no quiero ser menos que usted, replica el deudor, y olvido la otra mitad.

—Estrellas que desfilan, observó sa-

gazmente Mederic.

Y se abismó en una meditación profunda, infiriendo un agravio a la suc-

lenta ala de pollo que le esperaba en su plato.

El joven reporter habíase sentado cerca de su mesa y charlaba con los otros dos convidados. El silencio de su compa-

ñero no les sorprendía en lo más mínimo.

Estaban acostumbrados a esos instantes de muda reflexión de Mederic, de los cuales cuando salía, de ordinario era para saltar al punto alguna de sus ocu-

rrencias chispeantes de ingenio y agudeza.

Fué servido el postre; el vino añejo espumó en las copas.

—Daos prisa, camaradas, dijo el joven reporter. Tengo un palco para esta noche. Se da *Pelléas et Mélisande*.

—¿Qué inspiración!... dijo uno de los convidados.

Y echó un doble trago.

Leufroy parecía no ver ni entender nada.

Terminada la comida, como se levantara y tomara distraídamente de las manos del botones su sombrero y abrigo, el compañero de más edad dióle unos golpecitos amistosos en la espalda, diciéndole a la vez:

—¿Qué! No sopla la musa de la inspi-

RONDAYES MALLORQUINES

EN TIÀ DES FORN D'EN MATA-RONYES

La'm contá el sen Biel Planici, de mal nom S'Véu, de St. Llorens des Cardessar

Això era un forner que just tenia un fity, que nomia Tià. Cau viuado, se torna casar y sa madastra pren cuantre En Tià, y sempre l'enviaven a dur llenya.

Aquell al'lot arribà a estar avorrit, y un dia alsa es cap y ja ès parfit per dins un grandios bosch, y de d'allà.

Camina caminaràs y cap envant te faràs, fins que arriba a una terra a on sa gent no tenien alegria y ja havien perdudes ses riayes de tot.

Demana què ès allò y li diuen:

—¿Y això no sabeu, germanet?

—N'estich ben en dejú! diu ell.

—Idò, li diuen, es cas ès que fa temps que s'ès girat cuantre aquesta terra un gigantot que primer mos feya una destrossa de gent may vista. Si cada vegada que se presenta, li duen una fadrineta, se dona per satisfet y se'n va y aquella fadrineta no la veuen pus. Per això, en presentarse, treuen sorts de ses fadrines que hi ha; y a sa qui toca sa sort, l'entreguen an es gigant, y foris. El Rey ha fetes unes Dictes que es qui matarà aquest gigant, se casarà ab sa seua fia y serà s'hereu de la corona. Molts n'hi ha que hu han provat de fer s'abrir an es gigant, però es gigant els ho ha fet a ells.

—Idò, diu En Tià, jo hi vuy un arrap ab aquest gigant y a on el trobaria?

—Negú ha pogut aclarir d'on surt, li diuen.

—No res, diu En Tià. Ja hu aclarirem, si Deu ho vol, a on se fa ses sopes s'estornell.

Agafa una grapada de pols, l'amolla a l'ayre, y per allà on es vent se'n dugué sa pols, pren En Tià.

Camina caminaràs y cap ellà te faràs.

Horabaixench destria un llumenaret blau.

—¡Un llumenaret blau! diu En Tià. Ey arribarem si a Deu plau!

Ey arriba y foren unes casetes blanques. Troba una doneta damunt es portal.

—Alabat sia Deu! diu En Tià.

—Per a sempre sia alabat Deu! diu aquella.

—No'm donarieu posada per amor de Deu aquesta nit? diu En Tià.

—Noltros som molt pobrets, diu aquella dona; però sempre donam posada an es qui mos ne demana per amor de Deu.

En Tià entra dins aquelles casetes y conta que anava p'el mon a veure si trobaria aquell gigant que feya tanta de destrossa.

—¿Y que teniu coratge, diuen es de ses casetes, de ferlovos vostro?

—Eu vuy provar, diu En Tià.

—Germanet, digueren aquells, voldriem que vos anàs bé; pero no hu sabem que vos fareu!

—Deixau fer s'ansia per mil diu En Tià. Lo que interesa que me digueu a on se fa ses sopes aqueix gigant.

—No hu sabem! digueren tots es d'aquelles casetes.

Sa Madona, que era fada, digué:

—Jo lo que vos puch donar, una carrasca, una espècie de caps de tabach, que, en dirli: ¡Carrasca, du'm a tal part! vos hi durà a l'acte!

—Sí que'm fareu ben content! diu En Tià.

Sa Madona li dona sa carrasca, En Tià li donà mil gràcies, y lo endemà a punta d'aua, s'aixeca, se despedeix d'aquella bona gent y de d'allà s'ès dit.

Camina caminaràs y cap enllà te faràs.

Horabaixench destria un llumenaret blau y esclama.

—¡Un llumenaret blau! ¡Ey arribarem si a Deu plau!



Horabaixench, destria un llumenaret blau

Ey arriba y foren unes casetes blanques, y una dona que hi havia damunt es portal.

—Alabat sia Deu! diu En Tià.

—Per a sempre sia alabat Deu! diu aquella.

—Me voldrieu donar posada per amor de Deu aquesta santa nit? diu ell.

—Noltros som molt pobrets, diu aquella; però sempre donam posada an es qui mos ne demana per amor de Deu.

En Tià entra dins aquelles casetes y conta que va p'el món a veure si trobaria aquell gigant que fa tanta de destrossa y que li han de donar una fadrineta per ferlo fogir.

—Y ¿que teniu coratge, diuen es de ses casetes blanques de ferlovos vostro?

—Eu vuy provar, diu En Tià.

—Germanet, digueren aquells, voldriem que vos sortís bé; però no hu sabem què vos fareu!

—Deixau fer s'ansia per mil diu En Tià, lo que me interessa ès que me digueu a on se fa ses sopes aqueix gigant.

—Ell no hu sabem! digueren aquells.

Sa Madona, que era fada, arriba a dir:

—Jo lo que vos puch donar, ès una barretina verda, que mentres la dugueu posada, negú vos veurà, y vos eu veureu tot.

—Sí que'm fareu ben content! diu En Tià.

Sa Madona li dona sa barretina verda, En Tià li dona mil gràcies; y lo endemà a punta d'aua, se despedeix d'aquella bona gent, y d'allà s'ès dit.

Camina caminaràs y cap enllà te faràs.

Horabaixench afina un llumenaret blau.

—¡Un llumenaret blau! ¡Ey arribarem, si a Deu plau! diu En Tià.

ANTONI M.^a ALCOVER, PVRE.

(Prohibida la reproducció)

(Seguirà)

Folleín de LA VOZ DE SÓLLER - 4

LA HUNDIDA

MARIA BARRERE-AFFRE

preámbulo, apretando las manos que se le tendían, dijo:

—No saben Vds. lo que pasa?... la señorita Nizier rehusa la mano de Antonin de la Courlise y los millones del marqués de Mandres, para colmo de su mal...

—¡Es preciso estar local! gritó uno de los convidados.

—Esto es lo que se dice y corre por ahí.

—Luego ella no hereda más que cien mil francos?...

—...Y los muebles, claro está! Parece que ella abandona Hyères.

Mederic Leufroy, que no había dicho nada aún, puso la mano derecha sobre su corazón, y, levantando los ojos al techo, exclamó:

—Antonin estará inconsolable?...

El recién llegado soltó la risa.

—Perdone Vd., dijo él: Antonin sabe consolarse a maravilla, pues acabo de encontrarle desfilando en auto hacia Niza, con dos estrellas de la compañía de opereta.

ración, esta tarde, amigo?... Vamos! La atmósfera del teatro le despertará a Vd!...

Mederic se estremeció.

—¿Al teatro?... Ustedes van al teatro?...

El otro se echó a reír.

—Decididamente, Vd. está muy distraído, amigo!... Pues sí, hombre, Legay nos lleva al teatro a ver *Pelléas et Mélisande*...

El periodista sacudió la cabeza.

—Lo siento, amigos míos, dijo en un tono que revelaba lo inquebrantable de su decisión; siento mucho privarme de vuestra compañía tan amable, pero es preciso que vuelva a casa. Todavía no he escrito ni una línea del artículo que debo entregar mañana por la mañana.

Se elevó un coro de protestas.

—Leufroy, esto no está bien! Es Vd. un cobardel! Esto no lo hace un amigo!...

Pero todo fué en vano. Entre bromas y veras, Mederic despidióse de sus amigos y estos, furiosos, vieron la grande silueta delgada que se alejaba sobre la acera, con paso vivo, como si se fugara, arrastrando detrás de ella su sombra, proyectada por la claridad cruda de las lámparas eléctricas, y que, al alargarse, íbase deformando más y más.

III

El hall, la imprenta y las salas de redacción de la *Provence artistique et mondaine* ocupaban todo el piso bajo de un vasto inmueble situado en uno de los barrios nuevos de la ciudad. La vivienda de Mederic Leufroy estaba precisamente encima, y las altas palmeras que bordeaban la calle abrían sus copas cimbreantes a la altura de sus ventanas.

—Tengo mi papelard debajo de mis pies y un oasis ante mi balcón, decía él, festivamente, cuando quería describir su morada.

Si la frase era pintoresca, éralo a su vez la habitación, pues la más genial fantasía había presidido a su aderezo. De ahí que el periodista pudiera decir aún: «Me acuesto en un cajón y me acicalo y afeito en un armario», aludiendo a su cama plegadiza y al soberbio y antiguo mueble provenzal que le servía de tocador.

En esta vivienda, tan bien dispuesta por otra parte, el sitio era un poco limitado. Antaño, Mederic, moviase en ella con holgura; pero ahora que su tía Zabeth vivía con él, había tenido necesidad de organizar su vida de muy distinto modo. El periodista había cedido su aposento a su vieja tía y él habíase instalado en un cuarto oscuro que ocupaban ya una percha, dos baúles y una cómoda monumental, muy embarazosa por cierto.

Si Leufroy no hubiera recogido a su tía, ésta hubiera tenido que ir a acabar sus días con las Hermanitas de los Pobres; pues, dadas las condiciones de la vida actual, ¿a qué se reduce la modesta fortuna de una solterona, que ha visto mermados sus haberes a causa de la guerra, y de la cual los agentes de negocio, al administrarla, retuvieron su buena parte «por trabajos y atenciones» según la formula consagrada?

El «papelard» daba bastante de sí, felizmente. Sin embargo su director había reducido el presupuesto de gastos personales y fumaba cigarros de segunda clase, mientras que el ojal, antes casi siempre florecido, veíase ahora desprovisto de la linda flor.

Esa comida en el hotel Renacimiento, había sido una cosa extraordinaria, uno de esos gajes del oficio imposibles de evadirse.

Para rescatarla, Mederic regresó a pie a su casa.

Luego que hubo subido la escalera y registrado en su bolsillo para sacar la llave, no tuvo necesidad de introducirla en la cerradura, pues la puerta se abrió desde el interior: tía Zabeth había reconocido los pasos de su sobrino.

—¿Cómo! No estás acostada aún? exclamó él con una festiva indignación; tú te molestas demasiado, tía... feal... Tú tomas hábitos de noctámbula...

(Continuará)

Del momento político

CARTA ABIERTA

Fribourg, 10 de Marzo de 1930. Sr. D. Juan Marqués, Director del Söller.

Muy distinguido Sr. y amigo: Como suscriptor y asiduo lector que soy del semanario que Vd. dirige, he podido notar en sus últimos números, la animadversión con que en ellos se analiza la actuación de la fenecida dictadura y de su venerable jefe el Marqués de Estella, cuya crítica, según mi modesta opinión, carece de la imprescindible imparcialidad en tales casos, para ilustrar a la opinión pública y para tratar debidamente asuntos de esta índole; así es que considero que las informaciones que referente a este particular sirven a sus lectores, carecen de la más elemental justicia e incurrir en evidente inexactitud al calificar de inútil y fracasada la exuberante y verdaderamente obra patriótica del gobierno del invicto general Primo de Rivera y de sus ilustres colaboradores,

Yo no pretendo, ni mucho menos erigirme en fanático abogado suyo, exonerándole de las faltas o errores que aun con la mejor intención hayan podido cometer durante su asombrosa actividad, o repeliendo las insidias que se lancen a la publicidad con aviesos designios; ya que nadie mejor que ellos pueden justificar sus obras. Mi sola pretensión es intentar hacer resaltar lo más sucintamente posible, el bien que hicieron a la nación, y hacer ver a Vds. y a los lectores del Söller que no ha habido tal fracaso, y para demostrar la verdad de mi aserto me basta recordar lo que por desgracia ciertas personas tan fácilmente olvidan; mi labor es bastante sencilla, pues quien más quien menos, está enterado de las circunstancias de aquel gesto redentor y de los trascendentales problemas nacionales a que se propuso dar solución el Directorio militar, en su manifiesto del 13 de septiembre de 1923.

Los puntos más esenciales de aquel reconfortante programa, si mal no recuerdo, eran los siguientes: fortalecer el principio de autoridad indispensable a todo gobierno digno de llamarse tal, devolviendo al ciudadano español trabajador y pacífico, la tranquilidad, la seguridad y la libertad verdadera, no aquella ficticia libertad que se arrojan los sempiternos descontentos, aquellos que se creen tener todos los derechos imaginables, sin ningún deber y sin hacer sacrificio alguno. Yo creo que desde este punto de vista, la dictadura llevó a cabo una labor meritísima y del todo eficaz; los desórdenes sociales, los asaltos a mano armada y las coacciones sindicalistas se terminaron pronto como por encanto, y si en algunos casos tuvo que reprimir con mano firme, pero con humanitaria clemencia los intentos de sedición de quienes por su rango debían dar el ejemplo del orden y espíritu de sacrificio, para de esta manera contribuir a la mayor eficacia de la tarea ingrata que se habían impuesto un puñado de hombres de buena voluntad, en aras de la Patria; fué el pueblo y especialmente el sufrido proletario que dió pruebas de máxima cordura, con su actitud pacífica y laboriosa, sabiendo dignamente apreciar las medidas de previsión social y armonía de clases que en su favor se habían dictado.

También una de las primeras preocupaciones que tuvo el gobierno dictatorial luego de su llegada al poder, fué la de atajar radicalmente la inícuca propaganda separatista que contra la sagrada unidad de nuestra patria llevábase a cabo, especialmente en Cataluña, debido a la pasividad de los anteriores gobiernos, y gracias a la audacia de una pequeña minoría de traidores y de la complicidad tal vez inconsciente o al menos enmascarada de estos cultivadores de las letras regionales, que, en lugar de circunscribir su vocación al nobilísimo campo de la literatura, se desvían pecaminosamente hacia los senderos y parajes políticos donde se incubaba la felonía, donde se fragua diariamente la desmembración de España, socavándose lastimosamente, de tal manera, la fortaleza que de su misión emana, y de la cual tanta necesidad tenemos, sobre todo si se piensa que, el desencadenado huracán de las ambiciones internacionales que se agita por doquier, solo respeta a los fuertes, y como no hay fuerza sin unión, he aquí, que todo español consciente debe aplaudir aunque no fuera más que en este punto, las sabias y patrióticas medidas preventivas de la dictadura, eso es, extirpar el mal en su raíz.

Pero, sin duda alguna, uno de los motivos que con más fuerza debió empujar al Marqués de Estella a realizar su gesto redentor, fué al contemplar, en medio de la mayor tristeza, la desoladora visión del destabre marroquí y del marasmo que le siguió, debidos ambos a la ineptitud e indecisión de aquellos gobernantes que, careciendo de una orientación fija y acertada, llevaban inútilmente a nuestros heroicos soldados al sacrificio, y lo peor es que aquella sangría continúa, llevaba trazas de no cicatrizarse jamás; y todo el mundo sabe, y Vds. no lo ignoran tampoco, la feliz solución que este hombre providencial dió a tan intrincado problema; lo cierto, y lo que nadie podrá negar, ni aun sus sistemáticos detractores, es que, abandonando las comojidas de su hogar, y después de clarividente labor diplomática de colaboración con Francia, tomó la delicada responsabilidad de poner en

ejecución su magnífico plan dirigiendo el mismo aquellas brillantes operaciones en que el aguerrido ejército español se cubrió de gloria, rehabilitándose; entonces todos los buenos hijos de la invicta madre España nos estremecimos de alegría al pensar como el cabecilla rifeño, aquel bárbaro personaje que había hecho pasar a cuchillo a nuestros indefensos soldaditos, e. a. ahuyentado de su propio baluarte, cosa que parecía imposible y que él mismo tenía por inexpugnable; infligiéndole al par aquella inmensa derrota. Recordaréis, sin duda la eficaz política de pacificación y desarme de las cabilas que metódicamente fué a continuación efectuada, y que tan grandes beneficios ha proporcionado a nuestra nación, siendo incalculables las vidas que nuestro héroe salvó de esta manera; así es que considero que todos y particularmente las madres españolas, lo menos que podemos hacer es: guardarle eterna gratitud.

Y de paso, creo que es conveniente mencionar algunos otros méritos que incumben al exdictador y a todas aquellas personas de buena voluntad que coadyuvaron en su empresa; me limitaré a enumerar los más salientes; gran acrecentamiento de nuestro prestigio nacional en el extranjero, debido probablemente a la entereza con que en todos momentos supieron defender los intereses patrios; impulso colosal que dieron a la instrucción pública y facilidades para la construcción de escuelas graduadas, y por último, el magnífico proyecto de obras públicas, que por cierto favoreció bastante a nuestra querida ciudad, con las subvenciones para el arreglo de la carretera Palma-Söller y el engrandecimiento y reforma de nuestro puerto, mejoras una y otra de grandísima utilidad para el floreciente porvenir de Söller; no podemos por tanto quejarnos los sollerenses.

Expuestas estas razones vindicativas debo declararles que no niego que haya habido errores, o que alguno de sus mandatarios se haya extralimitado en sus atribuciones; pero de esas tal vez censurables anomalías a lo que su semanario quiere suponer, media una diferencia enorme; lo extraño sería que en el desarrollo de actividad tan asombrosa, no hubiera la más pequeña falta, esta absoluta perfección no puede exigirse a ningún ser humano, aunque sean del temple singular de nuestro prodigioso patrio, objeto de estas mal hilvanadas pero fervorosas líneas.

Y para terminar, Sr. Director, quiero manifestarle que estoy convencido de que en lugar de ser un estigma, es un preciado blason para los que hemos simpatizado de todo corazón, y más aun para aquellas personas que por su capacidad y patriotismo, tuvieron la suerte de tomar parte activa en esta fructuosa cruzada de resurgimiento nacional.

Sea, pues, el oprobio para los que no comprendiendo el verdadero sentido de la palabra libertad, los que atacados del virus de indisciplina social, o los que movidos por solapados designios, hicieron todo lo posible para sembrar alarma, exagerando la situación de nuestra hacienda nacional, facilitando de tal manera, la evidente conjuración que la finanza internacional inició contra la peseta, desde el día en que Primo de Rivera empezó a poner en ejecución el plausible proyecto de liberar el comercio e industrias españolas sujetas a la férula extranjera; y para botón de muestra del juicio que acabo de emitir basta recordar el gran barullo que desencadenó entre los elementos perjudicados la nacionalización de los petróleos.

Y ahora solo me queda suplicarle no vea en esta carta deseo alguno de zaherir a nadie, sino el único anhelo de cumplir con mi deber de fidelidad y patriotismo.

Pidiéndole mil perdones por la molestia que haya podido ocasionarle, se reitera de V. y demás colaboradores suyos, este atento y S. S.

Juan GALMÉS

De Fornalutx

LLEGADA

Dirigiéndose a Reims, donde residen, marcharon el miércoles, nuestro apreciado amigo el negociante D. Daniel Grau, acompañado de su señora madre, la distinguida señora D.ª Magdalena Anfós.

EL CORRESPONSAL

Monedas extranjeras

BOLSA DE BARCELONA de la 2.ª semana de Marzo:

Table with 4 columns: Francos, Libras, Dolares, Belgas. Rows for Lunes, Martes, Miércoles, Jueves, Viernes, and Sábado.

GACETILLAS

El pleito de Ca'n Pereta

El día 1.º del actual el Juez de 1.ª Instancia del distrito de la Catedral D. Adolfo Fernández Moreda y Martínez Chacón, dictó sentencia en el pleito que mantenían Don Juan Magraner Oliver y el Ayuntamiento de Söller, a consecuencia de la compra-venta de una parcela de la finca Ca'n Pereta.

Después de varios considerandos, el citado Juez, emite el siguiente fallo: "FALLO: Que debo condenar y condeno al Ayuntamiento de Söller, demandado en el presente juicio a que restituya al actor Don Juan Magraner, 1954 ptas. como precio de la casa vendida y las costas por éste satisfechas del pleito que ha motivado la evicción, cuya liquidación se hará en ejecución de la presente, absolviéndose del resto de las peticiones consignadas por el actor en su demanda y sin hacer expresa condena en las costas de este juicio.

"Así por esta mi sentencia, definitivamente juzgando, lo pronuncio, mando y firmo, en Palma de Mallorca..." etc. etc.

Actuó en el pleito como abogado del señor Magraner, D. Jaime Suau. El resultado de esta cuestión viene a corroborar el criterio que hemos sustentado desde un principio de que D. Juan Magraner no era precisamente el responsable del conflicto que nos ocupa, no cabiéndole por tanto, el dictado de comprador de mala fé que se le dió en su día.

Ignoramos si el Ayuntamiento ha apelado contra dicha sentencia.

El primer automóvil que se trajo a Mallorca... vino a Söller

Nuestro colega La Última Hora en su número correspondiente a día 11 del actual, publica una noticia que por hacer referencia a esta ciudad, copiamos a continuación: "Hoy hace treinta años que fueron traídos a esta ciudad los primeros automóviles.

Nuestro colega El Día da cuenta de ello en su sección "30 años atrás", haciéndolo en los siguientes términos: 11 Marzo de 1900.—En el vapor de Barcelona llegaron a esta ciudad los primeros coches automóviles fabricados por la casa Emilio de la Cuadra, cuyo representante en esta plaza es D. José Tous, director de La Última Hora. La plaza de Cort estaba llena de curiosos para presenciar la novedad: dichos coches son elegantes y de fácil locomoción, siendo de la última novedad."

Ampliando esa referencia, recordamos que se hizo una excursión a Söller en uno de los referidos coches. Lo conducía D. Emilio de Lacuadra, y tomaron asiento en el coche nuestro Director señor Tous y Ferrer y familia, y el Ingeniero Jefe de Obras Públicas D. Eusebio Estada.

Se tardó en el recorrido hora y media. Llegada a Söller constituyó un verdadero acontecimiento. Todo el pueblo acudió a la plaza para ver los nuevos coches cuya novedad resultó entonces asombrosa. Días después fueron traídos nuevos coches, arraigando aquí el automovilismo, afición que se desarrolló en forma que no tardó Mallorca en ser, como sigue siéndolo en la actualidad, una de las provincias españolas que proporcionalmente mayor número de coches cuenta."

La causa del crimen de Sant Jordi

Por la Audiencia se han señalado los próximos días 2, 3, 4 y 5 de Abril, para ver la causa instruida contra el ganán Bernardo Suau y Bartolomé Gamundi, como autores del crimen cometido en el "Pla de Sant Jordi" en la noche del 19 al 20 de Noviembre, y que tanta impresión produjo. Representará al ministerio público el Fiscal Jefe, D. Domingo Maceres. Estará encargado de la defensa del ganán, el abogado D. Gabriel Cortés, y de la defensa del Gamundi el abogado D. Fernando Pou.

Un niño atropellado

En la prensa de Palma se ha hecho público el siguiente parte de la Guardia Civil: A las 19:30 horas del sábado día 8 se presentó a la Guardia civil del puesto de Söller el vecino Joaquín Borrás Mayol, manifestando que sobre las 18:15 horas hallándose conduciendo un automóvil por la calle de la Luna, había tres niños de corta edad jugando en la acera y al llegar a su altura uno de ellos al intentar cruzar la calle se echó encima del coche siendo enganchado.

Reconoció el niño resultó ser Baltasar Calafell Muntaner, de cuatro años, habitante en la misma calle n.º 99. Se le apreciaron una herida en la cara interna de la pierna derecha, dos tercios superiores y cara interna tercio inferior del muslo que interesa la piel y tejido celular subcutáneo de unos 18 centímetros de extensión, pronóstico reservado. El herido fué auxiliado y conducido a curar por el mismo conductor. Se dió cuenta del accidente al Juez municipal.

La brigada municipal de obras no tiene trabajo

El Alcalde D. Bartolomé Coll, en la reunión del pleno celebrada el lunes de esta semana, hizo presente a los señores concejales que el Capataz de la brigada municipal de obras, D. José Socias, le había manifestado que de no ordenar nuevos trabajos de albañilería, se vería obligado a despedir buen número de trabajadores.

No intentamos enumerar en estas columnas las obras a realizar. Sabemos son muchas y creemos que para llevarlas a cabo hay trabajo para años. Pero si queremos recordar a nuestra Comisión municipal permanente, que es la que de seguro se ocupará de este problema, la necesidad de reparar el afirmado de la calle de Serra, construyendo aceras a ambos lados, de las que carece, y evitando que una calle que da en la más céntrica vía presente a la vista de todos un aspecto deplorable.

También, conforme muy acertadamente propuso en la sesión celebrada el miércoles de esta semana por la Permanente, el tercer teniente de Alcalde D. José Enseñat Mayol, debería procederse al arreglo de distintos tramos de acera en la calle de la Luna. Hay trozos, cuyos bordes se confunden con el mismo piso de la calle, y esto significa un peligro para los peatones.

Resumiendo, diremos que precisamente lo que sobra es trabajo para la brigada. Es más; se presenta ahora la ocasión para que se lleven a término reformas de poca importancia, pero que exigen su inmediata realización. Nuestras Comisiones de Obras y Permanente tienen la palabra.

Accidente por imprudencia

El próximo pasado domingo, a las 18:15 horas, y en el momento en que partía el tren, un individuo llamado Antonio Esteve Beneyto, de 43 años de edad, casado, natural de Siete-Aguas (Valencia), y domiciliado en la carretera de Orient, n.º 30 (Buñola), intentó coger el indicado tren, pero al ir a poner el pie en el estribo, tropezó con dos vecinos, perdió el pie y fué arrastrado por el convoy unos 20 metros.

Inmediatamente fué asistido por el doctor D. Francisco Ripoll, quien le apreció varias erosiones y rotura de la rótula derecha, además de derrame hemático intra-articular consiguiente y desgarros peritendinosos de pronóstico reservado. Después fué trasladado a Palma donde ingresó en el Hospital Provincial.

La Guardia civil instruyó el correspondiente atestado que fué entregado al Juzgado municipal.

Choque de autos

El domingo por la noche, un auto que se iba a Palma y otro que regresaba de la Capital tripulado por jóvenes que venían... en busca de bailes que no había, chocaron en la Plaza denominada Es Castellet, sufriendo ambos distintos desperfectos, sin registrarse, afortunadamente, desgracia personal alguna.

Nota agrícola-comercial

No ha sonado aún la hora oficial de la entrada de la Primavera. Pero, salvo ligeras excepciones, el tiempo que impera, es francamente primaveral. Ni calor, ni frío. Rutinante sol. Si no fuera por el viento que reiteradamente azota esta población, podríamos decir que la presente estación, es ideal. Por el campo observamos que empiezan a florecer los melocotoneros, cerezos, perales y naranjos. Se transplantan los tomates. Se hacen plantales de munitos. Se plantan los fresales, naranjos y limoneros, etc., etc. Los campesinos están en plena actividad...

Ya ha finalizado la cosecha de la mandarina.

El precio de la naranja sigue sin elevarse: continúa de 8 a 12 ptas. la carga. Claro que hay calidades superiores que se pagan de 14 a 16 ptas.; pero se trata de delicado fruto, lo más exquisito de nuestros huertos. Es más; hay propietarios que a 16 ptas. inclusive, se niegan a vender, por tratarse de una naranja que luego, acentuada la escasez, puede expenderse de 20 a 30 ptas.

Los precios por qué se rigió nuestro mercado durante la presente semana, han sido los siguientes:

- Almendras: a 40 ptas. el hectólitro. Limones: a 8 ptas. la carga. Naranjas: a 8 y 12 ptas. la carga. Algarrobas: a 5 a 6 ptas. el quintal. Gallinas: a 1'60 ptas. la tercia. Pollos: a 1'50 ptas. id. Huevos: a 2 ptas. la docena. Conejos: a 0'60 ptas. la tercia. Aceite: Superior, de 28 a 30 duros la somada. Corriente, a 26 y 25 duros. Orujo ("pinyol d'oliva"): a 6 ptas. los cien kilos.

Servicio de recaudación de contribuciones

Por acuerdo del Ilmo. señor Delegado de Hacienda de esta provincia el plazo volun-

tario de cobranza de las Contribuciones Territorial e Industrial, correspondiente trimestre en curso, que finalizó el día 10 corriente mes, ha quedado prorrogado hasta el día 20 del mismo. Durante los citados las oficinas recaudatorias de las zonas de Zona estarán abiertas al público durante cuatro horas por la mañana. Los contribuyentes que no hubieran satisfecho sus débitos el expresado día 20, currirán en el 20 o/o de recargo de aporte sin más notificación ni requerimiento quedará reducido al 10 o/o si los satisficieren desde el día 1.º de Abril al 10 del mes inclusive.

Excursiones

El sábado último, día 8, visitaron a esta ciudad, 210 turistas alemanes, que el día anterior habían llegado a Palma a bordo del vapor "Lutzow". La mitad vinieron en la otra mitad en auto por la carretera de Valldemosa y Deyá. Comieron en el Hotel de Ferrocarril de Söller, donde propietario, nuestro apreciado amigo Vicente Sastre, se desvió por complacerlos quedando aquéllos gratamente satisfechos del servicio.

Al anochecer regresaron a Palma, encantados de las bellezas que encierra este valle. Desde allí embarcaron en dicho buque a la misma noche zarpó con rumbo a Barcelona.

El próximo jueves, día 20, se espera en Söller otra excursión de turistas ingleses que el mismo día llegará a la Capital a bordo del vapor "Laconia".

Agencia de pompas fúnebres

Por anuncio que insertamos en este número, podrán enterarse nuestros lectores que D. Juan Fa y Sastre acaba de abrir una Agencia mortuoria, y ofrece sus servicios al público, garantizando rapidez, economía y seriedad en todos los encargos que proporcione.

El Sr. Fa vive en el punto denominado Sa Taulera, sito en la Costa de Ca'n Irens.

Crónica Deportiva

C. D. España, 0-Söller F. C. 2

El domingo por la tarde se jugó en campo de la S. D. S. el partido amistoso concertado entre los equipos titulares de C. D. España de Palma y el Söller. El campo se vió concurrido, abundante el bello sexo, a lo que contribuyó el verdaderamente primaveral que disfrutamos.

El partido, en cuanto a la calidad de juego desarrollado, puede calificarse entre los vulgares. Salvo contados momentos en que ambos bandos acertaron a ligar alguna gada, el juego fué mediocre y falto de variedad, por la carencia absoluta de cohesión que existió en las líneas de ambos equipos a pesar de la voluntad y codicia que los jugadores pusieron en el juego, en su afán de llevarse la victoria.

En la primera parte presionó ligeramente el Söller que en algunos momentos logró dominar, pero terminaron los primeros cuarenta y cinco minutos sin que ninguno de los equipos lograra inaugurar el marcador. Reanudado el juego, continuó el partido nivelado con intervenciones de los dos equipos que se hicieron aplaudir por sus buenas paradas.

A los quince minutos logró el Söller primer goal de la tarde, fué en un "fault" cometido largo por Mateu; recogió el balón Arcas que lo cedió a Galmés II y este desde cerca fusiló el goal. Faltando diez minutos para el final en avance de Arcas, Bover incurrió en mano dentro del área, castigándose al España con "penalty": Mateu tiró la falta de un fuerachut que valió al Söller su segundo y último goal terminando el partido con este resultado de dos a cero a favor del equipo titular.

En el Söller reapareció el medio centro Mateu después de varias semanas de ausencia, faltando en cambio Fiol Cortés y Castro. El Söller presentó el siguiente once: Galmés, Socias, Castañer F., Mateu, Rullán, Galmés II, Sastre, Rosselló, Arcas y Reus. Arbitró acertadamente el Sr. Fontanet.

Partido para mañana o para el miércoles fiesta de San José

La fecha de mañana prometía ser deportivamente excepcional. En primer término, hubo casi absoluta seguridad de que se disputara la Copa Royal Britisch Navy (que la S. D. S. tiene en depósito) entre nuestro primer team y un formidable equipo de la escuadra inglesa. Eso no ha podido tener realización por zarpar dicha escuadra hoy mismo.

Luego tratóse de disputar la primera jornada del Torneo Söller y no pudo ser porque no haber llegado todavía a un acuerdo varios clubs palmesanos. Así las cosas, apesar de las activas gestiones que se llevan a cabo para obtener el desplazamiento de un excelente equipo para mañana, no podemos dar como seguro el nombre de un equipo ni si efectivamente habrá partido.

En caso de que no pudiera efectuarse el domingo, se concertará un partido para el miércoles, fiesta de San José. De todos modos se orientará a la afición anunciando el encuentro en los lugares de forma acostumbrados. A última hora, y entrado ya en prensa este número, nos comunica la Junta Asesora de Fútbol de la S. D. S. que el equipo que jugará mañana es el Mediterráneo F. C. que tan bellos partidos ha realizado en Söller. Así es que ya lo saben nuestros lectores deportivos: mañana a las 4, en el Camp de Fútbol Mayol, el Mediterráneo F. C.-Söller F. C.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Con objeto de permanecer corto período al lado de la familia, llegó de Marsella el sábado, juntamente con su señora esposa, nuestro apreciable paisano D. Jaime Frau Pastor.

Para pasar corta estancia en el valle natal, se encuentra en ésta, desde el martes, acompañada de su bella hijita María, la distinguida señora D.^a Magdalena Morell, esposa de nuestro apreciado amigo, el comerciante establecido en Le Havre, D. Miguel Alcover.

De Béziers, y con motivo de la sensible defunción de su querida madre, llegó nuestro dilecto amigo D. Bartolomé Mayol Trias.

SALIDAS

Habiendo permanecido una temporada entre nosotros, emprendió el domingo su regreso a la ciudad helvética de Neuchâtel, nuestro querido amigo el negociante D. Antonio Galmés Campomar.

Marchó el lunes a Barcelona, de paso para Lure (Francia) el joven comerciante y estimado amigo nuestro D. Jaime Ponset Sastre, quien ha pasado unas semanas al lado de su familia que reside en Söller.

El martes salieron para Belfort, la distinguida señora D.^a Francisca Ripoll Rullán esposa de nuestro apreciado amigo el comerciante establecido en aquel punto Don Francisco Colom; la encantadora hijita de estos Antonita, y la bella y simpática señorita Catalina Ripoll Rullán.

El mismo día embarcaron para visitar la Exposición Internacional de Barcelona, los distinguidos esposos D. Pedro Ripoll Rullán y doña Margarita Riera Prohens.

Después de pasar en esta ciudad corta temporada, embarcó el miércoles dirigiéndose a Reims nuestro buen amigo el negociante D. Francisco Castañer Bisbal.

En el correo de Valencia han llegado esta mañana procedente de Clermont-Ferrand donde radica su arraigado negocio, los amables esposos D. Lucas Rullán Mayol y D.^a Ana Colom, quienes permanecerán breve temporada cerca de sus familiares.

NECROLÓGICAS

D.^a Margarita Trias Oliver

Victima de una corta enfermedad y confortada con los santos sacramentos, recibidos con singular devoción, el miércoles de la presente semana, durmióse placidamente en el Señor la distinguida señora D.^a Margarita Trias Oliver, a la edad de 61 años.

Creemos que el mejor elogio que puede hacerse de la señora Trias es decir que fué un verdadero modelo de esposas y de madres. Fué realmente una reina y una esclava del hogar, contenta y feliz de poder rodear y envolver en una ola de cariño y de solicitud a los suyos. Si abandonaba su casa, era para dirigirse al templo y era frecuente su presencia en la iglesia para cumplir con sus deberes religiosos. Era sumamente piadosa: el amor a Dios y el amor a su familia constituían como las alas de su alma privilegiada. Y de ahí brotaba ese cúmulo de virtudes sociales de que estaba adornada y que le granjearon el aprecio y estima de cuantos frecuentaban su casa en demanda de los auxilios facultativos de su digno esposo el Dr. D. Jaime Antonio Mayol, que hoy la llora inconsolable precisamente por ser el que mejor conoce el tesoro que ha perdido.

Todos, ricos y pobres, eran atendidos por la virtuosa señora, interesándose por la salud de los enfermos, prodigando consuelo a los que acudían a su casa y transmitiendo con toda solicitud a su esposo los encargos en demanda de su asistencia facultativa.

Todas esas prendas hacían que fuera muy apreciada y amada, y eso mismo explica que al divulgarse la noticia de su gravedad toda la ciudad se conmoviera, y acudiera gran número de personas a interesarse por su salud; y que al conocerse la infausta noticia de su fallecimiento, todo el pueblo de Söller que tan agradecido está a los relevantes servicios del Dr. Mayol, compartiera su inmenso dolor.

Nos consta, y tenemos encargo especial de consignarlo que el Dr. Mayol y familia están sumamente reconocidos a las muchas personas que les ofrecieron sus servicios y atenciones en tan doloroso trance, con el ansia y anhelo de salvar la vida a la que Dios, en sus inescrutables designios, ha querido llamar a Sí; como también al vecindario que en esta ocasión ha testimoniado la universal simpatía de que gozaba la difunta y familia.

El jueves por la noche fué conducido su cadáver al cementerio con cruz alzada y asistencia de la Comunidad parroquial. El día siguiente, que duró más de media hora constituyó la más imponente manifestación de duelo que jamás hayamos presenciado. Vecinos de Söller, Fornalutx, Puerto y Binia-

raix; las clases altas y humildes; las personas de más relieve social y modestos obreros, todos desfilaron respetuosamente ante la familia atribulada.

Al día siguiente, en la iglesia parroquial, se celebraron suntuosos funerales en sufragio del alma de la bondadosa Sra. Trias, renovándose la imponente manifestación de duelo. En medio de su amarga pena, algún consuelo llevaría al corazón de los suyos tan elocuente expresión de pésame.

A su distinguido esposo D. Jaime Antonio Mayol; hijos D. Francisco, D. Jain e Antonio, D. Bartolomé, D. Gabriel y D. José; hijos políticos D.^a Magdalena Castañer y Doña Juana Marty, enviamos nuestro sincero pésame al propio tiempo que elevamos nuestras plegarias a Dios para que mitigue el acerbo dolor que hoy les aflige, bien esperanzados de que el Señor misericordioso habrá acogido su alma en la mansión del cielo, ya que en vida supo adornarse de méritos y atesorar virtudes, que tan ejemplar cristiana hicieron de la piadosa señora.

R. I. P. A.

D. José Rullán Oliver

Esta mañana, ha entregado su alma a Dios el bondadoso señor D. José Rullán Oliver, causando su muerte general sentimiento.

La falta material de tiempo nos impide ocuparnos hoy de tan sensible fallecimiento. En el próximo número dedicaremos al malogrado señor una merecidísima nota necrológica.

Mañana domingo, a las cuatro y media de la tarde, se verificará la conducción del cadáver al Cementerio, y el próximo-jueves, a las nueve y media conforme se indica en la esquela mortuoria, se celebrarán solemnes funerales en sufragio de su alma.

De momento enviamos nuestro sincero pésame a sus afligidos hermanos D.^a Francisca, D. Marcelino, D. Manuel y D.^a Antonia, hermanos políticos y demás familia.

BOLETIN RELIGIOSO

NOTICIAS

Nuevas celadoras

Por el Director del Apostolado de la Oración, Rdo. D. Bartolomé Coll, han sido nombradas celadoras de dicha Asociación las Stas. Catalina Mateu Mateu, Catalina Ballester Cruellas y Catalina Oliver Arborea.

A quienes felicitamos por la distinción de que han sido objeto.

Misa Nueva

El próximo miércoles, día 19 festividad del glorioso Patriarca S. José, celebrará D. M. Misa Nueva, en la Iglesia de la Visitación, a las nueve de la mañana el Rdo. Padre Guillermo Amengual Mayrata M. Sagrados Corazones recién-ordenado, el 16 de los corrientes, por el Ilmo. y Rdmo. Padre Salvio Huix, Administrador Apostólico de Ibiza.

El Rdo. P. Superior de la Residencia y Misacantano, al hacerlo público desde estas columnas, tienen el honor y la satisfacción de invitar especialmente a los Bienhechores y amigos de la Comunidad, y en general a todo el pueblo a tan solemne y simpático acto.

Dada la precipitación y escasez de tiempo no se pasarán invitaciones particulares.

La Novena de S. José

Con toda solemnidad viene celebrándose la novena dedicada al Patriarca S. José.

El Rdo. P. Antonio Mascaró, SS. Corazones predica los sermones de la novena, versando sobre las virtudes teológicas y cardinales.

El concurso va en aumento de día en día atraído por los sólidos y prácticos sermones del fervoroso orador.

El próximo lunes se dará comienzo a la Oración de 40 Horas Consagradas al glorioso Patriarca, a quien tanta devoción profesan los sollerenses.

En 6.^a página:

La VI.^a Conferencia del Santo Cristo

CULTOS

En la iglesia parroquial

Domingo día 16.—*Dominica II de Cuaresma.*— A las seis y media, ejercicio del Mes de S. José.— A las siete y media, ejercicio de Ntra. Sr. del Carmen. A las nueve y media, Horas menores y Tercera Dominica del Santísimo Sacramento, con sermón cuaresmal, por el Rdo. P. Antonio Mascaró SS. CC.— Por la tarde, explicación de Catecismo, Vísperas y la novena del Patriarca San José, con exposición de S. D. M. y sermón cuaresmal. A las cuatro y media, en la sala de la Casa Hospicio reunión de Celadoras del Apostolado de la Oración. Al anochecer, rosario y conclusión de los Siete Domingos de San José.

Lunes, día 17.— A las seis y cuarto, comenzará la Solemne Oración de Cuarenta Horas, dedicadas al Patriarca San José. A las nueve, Horas menores y la Misa mayor y Vísperas. Por la tarde, los actos del rezo divino. Al anochecer, la novena del Patriarca San José, con sermón cuaresmal y la reserva.

Martes día 18.— A las seis y cuarto, exposición de S. D. M. A las nueve, Horas menores y la Misa mayor y Vísperas. Por la tarde, los actos del rezo divino. Al anochecer, la novena del Patriarca San José, con sermón cuaresmal y la Reserva.

Miércoles, día 19.—*Ayuno.*— *Investidura del Patriarca S. José.*— A las siete y media, comunión general para los Caballeros de Ntra. Señora de la Victoria, con exposición de S. D. M. A las nueve y media, Horas menores y la Misa solemne con música y sermón que dirá el Rdo. P. Antonio Mascaró, SS. CC. A continuación Vísperas solemnes. Por la tarde, los actos del rezo divino. Al anochecer, rosario y conclusión de la novena, con sermón y la reserva, precedida de Te-Deum.

Viernes, día 21.—*Ayuno con abstinencia de carne.*— A las tres y cuarto, Vir-Crucis. Al anochecer, rosario, y el quincenario de la Sangre, con sermón cuaresmal.

Sábado, día 22.—*Ayuno.*— Al anochecer, rosario y el quincenario de la Sangre con sermón cuaresmal.

Domingo, día 23. A las siete y media, Comunión general para las Hijas de María, con piadoso ejercicio.

En la iglesia de la Visitación

Mañana, domingo, día 16.—En la misa primera, Comunión general para los Terciarios Franciscanos. A las ocho, oficio. Por la tarde, a las cuatro y



EL SEÑOR DON JOSÉ RULLÁN OLIVER

ha fallecido en la mañana de hoy, a los 55 años de edad
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

(E. P. D.)

Sus afligidos hermanos D.^a Francisca, D. Marcelino, D. Manuel y D.^a Antonia, hermanos políticos don Miguel Casanovas y D. Baudilio Navarra (ausente), hermanas políticas D.^a Francisca Soler, D.^a Paula Colom y D.^a Jerónima Casanovas, sobrinos, sobrinas, primos, primas y demás parientes, al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida les suplican rueguen a Dios en caridad por el alma del finado, por lo que les quedarán agradecidos.

Mañana, domingo, a las cuatro y media de la tarde, tendrá lugar la conducción del cadáver al cementerio; acto seguido en la Iglesia Parroquial se rezará el santo Rosario y a continuación se despedirá el duelo.

El próximo jueves, a las nueve y media, se celebrará en dicha iglesia el funeral en sufragio del alma del finado.

Los Ilmos. y Rvdmos. Sres. Obispos de Huesca y Barcelona se han dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

No se invita particularmente.

Suscripción

en favor de las obras y fiestas Centenarias del Sto. Cristo

	Pesetas
Suma anterior	9.970'45
Devota persona	10'00
"	25'00
"	250'00
"	5'00
Doña Rosa Trias	100'00
Devota persona	10'00
"	1'00
"	5'00
TOTAL	10.376'45

media, función de los SS. CC., ejercicio de los Siete Domingos de S. José y visita mensual para los Terciarios, con exposición y sermón.

Miércoles, día 19.—*Fiesta del Patriarca S. José.*— A las ocho, oficio solemne. Por la tarde, a las cuatro y media, función en honor del Santo con sermón.

Jueves, día 20.—A las siete de la noche, sermón cuaresmal.

Viernes, día 21.—Al anochecer, función del Santo Cristo.

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias Domingo, día 16.— A las siete y media, Misa de Comunión para los inscritos a la Guardia de Honor en sufragio del alma de D.^a Margarita Trias, y continuación de la novena al Patriarca S. José. Por la tarde, a las cuatro y media, Conclusión de los Siete Domingos al Santo Patriarca.

Miércoles día 16.— Fiesta del Patriarca S. José. Se solemnizará con Misa Cantada a las siete y media Por la tarde, a las cuatro y media, conclusión de la novena en honor del Santo Patriarca.

En la iglesia de los PP. Filipenses (Alquería del Conde)

Domingo, día 16.—Misas a las seis y siete y media. Por la tarde, a las seis y media, rosario y sermón cuaresmal a cargo del P. Francisco Oliver, C. O.

Jueves, día 20.— A las seis y media, ejercicio dedicado a S. Felipe Neri y sermón cuaresmal a cargo del mentado orador.

UN GRAMOFONO

que sea usado pero en perfectas condiciones. Se compraria. Presentar ofertas a esta administración: Luna, 27.

Del Puerto de Söller

LAS OBRAS DE REFORMA DEL PUERTO

Siguen casi en igual estado: la brigada de obreros, de que hablábamos en el anterior número, continúa en sus trabajos de construcción del camino que debe conducir al punto donde comenzarán las obras.

Estos días es esperado el velero que debe traer el material necesario para dar comienzo a la faena, y el personal que dirigirá las obras.

No se sabe aún con certeza en donde se emplazará la fábrica de bloques.

TEMPORAL

Durante la mayor parte de días de esta semana, han reinado en el mar fuerte temporal, tanto, que los vapores correos suspendieron, el miércoles su salida.

Con tal motivo la pareja del *bou* no pudo hocerse a la mar más que el martes y ayer viernes.

EL CORRESPONSAL

Matadero municipal

RELACION DE LOS ANIMALES SACRIFICADOS DEL 8 AL 14 DE MARZO:

Corderos	80
Ovejas	6
Carneros	1
Cabritos	9
Cabras	2
Terneros	3
Cerdos	2
Aves	65
Conejos	26

AGENCIA DE POMPAS FUNEBRES

DE JUAN FA Y SASTRE

Sa Teulera.—Costa de Ca'n Llorens.—SOLLER (Mallorca)

Al participar al público sollerense la apertura de esta nueva AGENCIA ofrece sus servicios, prometiendo poner en el desempeño de su cometido toda su buena voluntad para que su actuación sea siempre RAPIDA, ECONOMICA y SERIA.

FRUITS & PRIMEURS

Bananes, Oranges, Citrons, Mandarines et fruits secs
Importation — Commission — Expédition
SPÉCIALITÉ de BANANES; EMBALLAGE SOIGNÉ

SAMPOL FRERES

(Société au nom collectif a responsabilité illimitée)

SIÈGE SOCIAL: 50, Rue du Hamel. = BORDEAUX

Direction administrative: 40, Rue Permetade. Adresse Télégraphique: FRESAMPOL - BORDEAUX — Téléphone: 85.793

RABASA -- ELIAS

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

Telegramas RABELIAS -- Telefono núm. 35

ALCIRA

VI.ª CONFERENCIA

de divulgació de les Festes Centenaries del Sant Crist

"El Sant Crist --- Estudi crític sobre el Miracle"

Pel RNT. P. ANTONI MASCARÓ SS. CC.

(Continuació)

III

HISTORICITAT DEL MIRACLE

Un fet pot demostrar-se existent i real o bé pel testimoni dels sentits, quant es present, o bé per l'autoritat de la història, quant es ja passat.

Gens, doncs, o molt poc ens podrà interessar el primer mètode de demostració, com es bo de veure, puig ja està lluny de nosaltres quatre sigles el fet que ara ens ocupa.

Pot ab tot caler advertir que tractan-se d'un cas en el qual a) intervengueren tantes persones i de tan diverses condicions i estaments, y b) del que'n donà compte no sols el sentit de la vista, sens dubte el més propens a hallucinar-se, sino també conjuntament el del tacte, puig que "axugant lo moltes vegades tornaua a brollar per totes parts", no es possible que hi cabés un cas de auto-sugestió; essent tan singulars les circumstàncies que l'acompanyaren, de cap manera es pot donar lloc a pensar en algun fenomen d'histerisme.

Ara be, entre els elements que per l'altre procediment ordinari de la autoritat històrica, poden guiar-nos a una conclusió categòrica de afirmar come cert y indubitablement històric el fet del miracle del Sant Crist, volem senyalar: 1.ª els Documents escrits; 2.ª la Tradició oral; 3.ª els Monuments.

1.ª Els Documents escrits.

A) El del Illm. Bisbe D. Juan Vich y Manrique.

Ja en el Convent vell se guardava aquest vallosíssim Document en la mateixa capella

del Sant Crist. Es el que se trobava tancat ab vidre y requilla de llautó en l'escaleta de ma esquerra, per on se pujava al camaril.

Deixarem de fer-ne la descripció, puig que ja la donarem en la nostra primera conferència. Sols de nou notarem que al peu del mateix creym que, a més de la firma y segell, hi hem pogut també endevinar escrites ab caràcter distint i ja molt borroses aquestes paraules: "Any 1575". Lo qual certament no deixaria de esser d'interés, puig essent estat el Pontificat del Bisbe Vich de tan llarga duració, desconflavem ja de poder determinar en concret aquesta fetxa.

Una nota facilitada además per l'illustre Investigador de les coses de Mallorca don Rafel Ysasi, la mos dona també come verosimilment exacta.

Diu aquest Senyor parlant dels Llibres de Chor de la Seu de Mallorca: "Libre I. Consta de dues parts de èpoques ben distintes. La primera es del Ofici del Angel Custodi, y es la més antiga; té gtaciosos inicials de la època. La segona es l'ofici de St. Vicens Ferrer. En la primera fulla hi apareix l'escut d'armes del Rdm. Bisbe Dn. Juan Vich y Manrique, que degué pagar-lo, puig n'era devotíssim, essent treballat poc més o menys devers l'any 1576, a jutjar per l'entusiasme del Pendolista, en vers de la Inmaculada, el qual en una inicial D hi col·locà dues carteles blanques ab la llegenda: Vita Inmaculata (1). En la segona

(1) Era precisament l'any en que aquell Illustre Bisbe havia instituit pel dia de la festa de Maria Inmaculada una processó ab la mateixa solemnitat que la del Corpus.

fulla hi ha una A grossa d'or, servint-li de fondo un quadro de St. Vicens en actitud de predicar. Aquesta fulla està orlada ab dibuix y colors de Reneixement." Y segueix: "De igual estil es la orla del quadro d'autenticació del Miracle del Sant Crist de Soller que's troba en l'escaleta de l'esquerra de la Capella del Convent d'aquell poble".

Apareix, doncs, ben provable y fins quasi cert que fou otorgat aquell document en aquella fetxa esmentada de 1575.

Ara be, aquesta escriptura, si conté totes les senyes y garanties de autenticitat, es certament d'una importància capdal, en ordre a provar la historicitat del miracle, per raó del caràcter que té de document oficial y públic, provinent com es de la primera Autoritat eclesiàstica de Mallorca, de qui es el dret exclusiu de jutjar y dispondre, en lo que respecta a aquesta classe d'assumptos.

¿Es doncs o no es autèntic aquest Document?

Esser autèntic no significa altra cosa que esser realment d'aquell a ne qui s'atribueix.

¿Es doncs o no es ab tota certesa aquest Document del Bisbe Vich y Manrique? No hi ha Senyors, certament, perquè dubtar-ne.

De les raons que aduim, unes n'hi ha que tenen un propi valor intrínsec, vol dir, fundades en la seva mateixa naturalesa; y altres que'l tenen extrínsec només, però d'una força inconcussa.

Ab les primeres us presentam: a) La firma que dú el Document Joannes Vich Epus Majoricen, seguida del segell, junt ab les paraules que l'encapçalan Nos Don Joan Vich y Manrique; que son pròpiament formularies de documents pública y solemnement autorisats; quines circumstàncies semblen demanar molt fortes raons perquè aquells se puguen donar come formalment sospitosos de falsetat; b) la fisonomia, característica d'aquell temps precís, que donen al Document els mínims detalls de l'execució.

"No us càpia cap dubte" ens deya un dia ab asseveració, mentre l'anava observant, el

St. Ysasi, "no us càpia cap dupte que es del Bisbe Vich y Manrique; no hi fa res que no dugués la fetxa: el tipus de la lletra, el caràcter dels adorns, els mateixos vestuaris de les persones que intervenen en la pintura que representa el prodigi... tot acusa d'una manera indubtable esser un treball propi de l'època."

Y ens deixà amablement copiar la nota transcrita.

Mes ara ¿podriem ja concloure, senyors, la vera autenticitat del document esmentat? Al meu judici, sols ab això, no quedaria provada d'una manera apodíctica. La persuadeixen si, aquestes raons, mes no la conclouen. Vejem, doncs, d'aduir una altra prova més forta:

a) Un argument general: Tenim a la vista una sèrie d'historiadors balearics, antics y moderns, qui en diferents obres, unes publicades y altres inèdites, parlant del miracle reproduïxen o al menys ens recorden aquell Document del Bisbe Vich y Manrique. (1).

b) Un argument particular: L'historiador Dr. Juan Binimelis, que escrigué la seva "Història de Mallorca" l'any 1595, y es d'una competència y autoritat indiscutible, parlant del nostre Convent, diu en el tom II, llib. VI, cap. 15, pàgs. 70 y 71, aquestes assenyadíssimes paraules: "...Es Convent de molta devoció y Concurs; se troba en la sua Igl.ª una sumptuosa Capella del Sant Christo per medi de cuya Figura obrà el Sr. un gran portent ab un desventurat home qui no volgué perdonar certa injuria y notable Dany qe. li feran ab una ferida mortal, qe. rabé de uns bandetjats, el qual estant en el punt de morir no volgué perdonar

(1) B. Pascual (Miscelánea, t. III, pág. 291 y sgs). - P. Fr. Francesc Bordo (Crónica Seráfica, fol 62 y 63). - Tarrassa y Berard, (Historia de las villas de Mallorca - Soller - pág. 208). - Tarrassa, (Episcopologio Mallorquín, t. II, cap. 35, párr. 4.ª, pág. 24). - Fortuny (Historia de Mallorca, lib. II, pág. 82 y sgs. - Bover (Cronicón de Soller, pág. 124). - Mn. Josep Rullán (Historia de Soller, t. II, pág. 604 y sgs.). - P. Fr. Andreu Noguera (Memorial sive Chronicon S. Francisci Majoricarum Provinciae, parr. 1.ª, pág. 59 y 60.)

la injuria, ni bastaran los Religiosos quantos allí se trobavan y volgué Deus sus maravillosas obras se manifestar los homens. Y per esto se troba en Authentic de aquella veritat que se rabés el Illm. Sr. D. Juan Vich Manrique Bisbe de Mallorca, del tinent: NOS..."

Y reproduceix tot el document.

Tenim doncs, Senyors, y alegam assessor al manco de més de tres sigles versal y absolutament regonegut; historicitat del qual no sols no es contradicta fins y tot sospitosament presentat Dr. Binimelis, que escrigué aqueys paràgrafs durant el temps que vivia y actuava en teix Bisbe Vich y Manrique, sino que al contrari es per ell expressament mada.

¿Es, doncs, senyors, o no es aquest Document? Millor ¿es, doncs, es en conclusió, aquest Document del Vich y Manrique, a ne qui s'atribueix dubtam gens en afirmar-ho ja tot corricament; ab seguretat además de que ningun temps se'n podrà demostrar que mancat de les garanties suficients y necessaries per concloure-ne rotundament la veríssima autenticitat, reafirmit, per aquènt la capital importància que sempre ara se li ha concedit.

B) L'Acta notarial que's guardava a l'arxiu del Convent. (1).

Guardada talment com la servaren els res ab totes les firmes autèntiques del Patri Apostòlic, P. Fr. Bartomeu Marqués Ordre del Carme y dels testimonis, sent tot infundat, en quant a la còpia autoritzada l'any 1761, el dubtar siquerra de la seva autenticitat. Mes cal també anotar que aquesta còpia, fou treta de una altra que's feu l'any 1648.

¿Quina autoritat històrica, doncs, d'atribuir-li a aquest segon Document que

(1) Vaig deixar de llegir-la, per no allargar

ANTONIA FOLCH

SASTRA

Calle del Mar, 30. = SOLLER

HA RECIBIDO LAS NOVEDADES PROPIAS PARA LA TEMPORADA DE PRIMAVERA

IMPORTACION * EXPORTACION * COMISION

Importación directa de Frutos secos, frescos y primores

Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO».)

REPEDICIONES A TODOS LOS PAISES

M. S E G U I

Cours Julien, 36-38. = M A R S E I L L E

R. C. A. 242 Telégramas MARCHPRIM Teléfono 37 82

HOTEL 'EL SOL'

CALEFACCION CENTRAL

Servicio de Restaurant Agua corriente, caliente a la carta y fría en todas las habitaciones

Cuartos de baño y duchas

Autobus propiedad del Hotel en todos los trenes

El más próximo al templo del Pilar

Don Alfonso I, 24 Teléfono 4127 Zaragoza

LA VOZ DE SOLLER EN LA ARGENTINA

Representante General: Francisco V. Vázquez

AGENCIA PERIODISTICA ESPAÑOLA

Administración: General Cesar Díaz 5468. - Buenos Aires

PRECIOS DE SUSCRIPCION

Semestre. m 3

Año. " 5

PRENSA ARGENTINA PARA ESPAÑA

Se efectúan suscripciones y anuncios a cualquier Diario, Periódico o Revista de cualquier punto del país, sin recargo de precio.

Servicio de vapores correos

De Palma a Barcelona: Todos los días, a las 21.

De Barcelona a Palma: Todos los días a las 20'30.

De Palma a Valencia: Lunes a las 11, miércoles a las 19.

De Valencia a Palma: Miércoles a las 12, y viernes a las 18'00.

De Palma a Alicante: Viernes, a las 12.

De Alicante a Palma: Domingos a las 12.

De Palma a Ibiza: Lunes, a las 11.

De Ibiza a Palma: Miércoles, a las 24.

De Ibiza a Valencia: Lunes a las 22.

De Valencia a Ibiza: Miércoles, a las 12.

De Ibiza a Alicante: Viernes, a las 21.

De Alicante a Ibiza: Domingo, a las 12.

De Palma a Tarragona: Domingos, a las 18'30.

De Tarragona a Palma: Lunes a las 18'00.

De Mahón a Barcelona: Martes y jueves a las 18.

De Barcelona a Mahón: Miércoles y viernes a las 18'00.

De Mahón a Alcudia: Domingo a las 9.

De Alcudia a Mahón: Lunes a las 5'50.

De Alcudia a Barcelona: Domingos a las 13.

De Barcelona a Alcudia: Domingos a las 11'30.

De Ibiza a Barcelona: Miércoles a las 16.

De Barcelona a Ibiza: Martes a las 17.

De Palma a Mahón: Jueves, a las 20'30.

De Mahón a Palma: Viernes, a las 20'30.

De Palma a Ciudadela: Martes, a las 19.

De Ciudadela a Palma: Lunes, a las 19.

De Ciudadela a Alcudia: Domingos a las 10.

De Alcudia a Ciudadela: Lunes a las 8'50.

De Palma a Cabrera: Martes y jueves a las 7.

De Cabrera a Palma: Martes y jueves, a las 14.

De Palma a Marsella: Día 18 de cada mes, a las 51.

De Marsella a Palma: Día 21 de cada mes, a la 19.

De Palma a Argel: Día 23 de cada mes, a las 16.

De Argel a Palma: Día 25 de cada mes, a las 11.

Tarifa de pasajes vigente

Comprados los impuestos. Los precios se en enderá para ida o vuelta.

De Palma a Barcelona: 1.ª, 52'75 ptas.; 2.ª, 41'00 ptas.; 3.ª, 18'40 ptas.; Cubierta, 10'80 ptas.

De Palma a Valencia: 1.ª, 47'75; 2.ª, 35'58; 3.ª, 18'40; Cubierta, 10'80

De Palma a Alicante: 1.ª, 48'95; 2.ª, 32'10; 3.ª, 18'80; Cubierta, 11'20.

De Palma a Tarragona: 1.ª, 48'75; 2.ª, 32'0; 3.ª, 18'65; Cubierta, 11'05.

De Palma a Marsella: 1.ª, 94'85; 2.ª, 66'50; 3.ª, 48'50; Cubierta, 31'00.

De Palma a Argel: 1.ª, 84'45; 2.ª, 26'50; 3.ª, 18'50; Cubierta, 28'50.

De Palma a Mahón: 1.ª, 42'75; 2.ª, 26'50; 3.ª, 16'90; Cubierta, 10'80.

De Palma a Ciudadela: Mismos precios que de Palma a Mahón.

De Palma a Ibiza: 1.ª, 37'75; 2.ª, 21'50; 3.ª, 15'80; Cubierta, 10'80.

De Palma a Cabrera: Cubierta, 3'10 ptas.

De Alcudia a Barcelona: 1.ª, 52'25; 2.ª, 38'75; 3.ª, 18'25; Cubierta, 10'65.

De Alcudia a Mahón: 1.ª, 37'25; 2.ª, 21'25; 3.ª, 15'65; Cubierta, 10'65.

De Alcudia a Ciudadela: Mismos precios que de Alcudia a Mahón.

MAÑANA DOMINGO

Farmacia de turno

D. Jaime Castañer, Luna.

Estancos de turno

Estando del Paseo del Príncipe.

Estando de la calle de Bauzá.

TRANSPORTES RAPIDOS

Servicio continuo de transportes en auto-camión para todos los puntos de la isla.

RAPIDEZ Y ECONOMIA EN LOS SERVICIOS

Para encargos dirigirse: Calle del Viento, 11 a PEDRO SIMO Y FRANCISCO CASTRO.

ALMACEN DE MADERAS

CARPINTERIA MECANICA

Especialidad en muebles, puertas y persianas - Construcción de somiers A precios módicos

MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA

SOLLER (MALLORCA)

Estuches de papel y sobres

A 1'25 ptas. ESTUCHOS

De venta en la Papelería de Salvat Calatayud. - Luna, 27. - SOLLER.

ESTABLECIMIENTO DE PRIMER ORDEN

Hotel Inglés

GERENTE GINÉS SAEZ

TELÉFONO, 12.227

VALENCIA

PELUQUERIA DE SEÑORAS
"LA CREACION"
 de Justo Gómez

Servicios en cortes de cabellos. — Ondulación Marcel — Ondulación con agua y ondulación permanente. — Tinturas Hené y lavaje.

CALLE DE SERRA, NÚM. 10. — SÓLLER

COMISION Y EXPORTACION
Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES
 ESMERO EN LOS EMBALAJES

CRISTOBAL COLOM
 ALGER—6, Rue Berlios et Rue Lulli, 7—ALGER

Patatas para la siembra y el consumo de todas procedencias.

Dirección Telegráfica: MOLOC—ALGER

Perfumeria de Salvador Calatayud
 Calle de la Luna, 27. — SOLLER

Esta Perfumería, que puede considerarse la más surtida en Sóller para las ventas a granel, y que garantiza que todos sus productos proceden de las principales fábricas del País y del Extranjero, ofrece a su clientela los siguientes artículos:

- EXTRACTOS**
 Maderas de Oriente - Mis amores - Flor de blasón - Pompeia - Clavel - Jazmín - Muguet - Lilas - Trébol - Rosa - Mimosa - Fantasio - Orgia - Heliotropo - Príncipe de Asturias - Bien - Maja - Chipre - Ginestra - Violeta - Hindustán - Nardo - Piel de España - Blanca Flor - Fausta - y otros.
- COLONIAS EXTRA SUPERIORES**
 Myrurgia - Cappi - Fausta - Añeja - Flores del Campo - Narciso.
- COLONIAS SUPERIORES A LAS FLORES**
 Acacia - Jazmín - Rosa - Trébol - Violeta - Lilas - Maja - Pompeia - Mimosa - Clavel - Nardo - Chipre - Flor de Almendro - Concentrada y el agua de Colonia Virginia - Arabesca - Floris.
- COLONIAS CORRIENTES**
 Jazmín - Violeta - Acacia - Mimosa - Rosa.
- RONQUINAS DE VARIOS GRADOS**
 En breve se anunciarán los demás artículos que se expenden a granel.

UNICA MARCA
 en el mundo que garantiza la calidad de sus
HOJAS DE AFEITAR
 3 Pesetas la docena



La mejor hoja de afeitar
EL FENIX
 FABRICACION NACIONAL
 COMPITE EN CALIDAD Y PRECIO CON LA EXTRANJERA



Devuélvase a la Fábrica la hoja que no afeite bien cuando es nueva y será sustituida por otra.

ARTAMENDI Y C.ª S. L. - EIBAR Fábrica en MENDARO

La Direccion del Hotel Restaurant de Marina
 Plaza de Palacio, 10
BARCELONA

Precios módicos

Se complace en comunicar a su distinguida clientela que prosiguiendo el plan de reformas establecidas, han inaugurado el **SERVICIO DE BAÑOS y AGUA CORRIENTE** en todas las habitaciones, rigiendo no obstante los **MISMOS PRECIOS**

DISPENSARIO
 — de la —
"CRUZ ROJA"

Todos los martes, de 9 a 12:
 Enfermedades de la garganta, nariz y oído
 D. Rafael Vanrell Grimaux
 Médico especialista

Todos los martes, de 4 a 6:
 Enfermedades de la vista
 D. Juan Fuster
 Médico oculista

Todos los viernes de 4 a 6:
 D. Miguel Valentí Mestre
 Vías urinarias, matriz, piel y enfermedades venéreas

ACABA DE SOTIR A LLUM
 EL DRAMA EN DOS ACTES
La Trobada de la Mare-de-Deu del Puig de Pollensa
 IMPRESA EN EL NOSTRE OBRADOR
 obra del exquisit i lloretjat poeta
Mossèn Andreu Caimari
 Preu: DUES PESSETES

En venta: a la libreria d'En Salvador Calatayud.—SOLLER.

EL CHIQUITIN
 Libreria de Salvador Calatayud, Luna, 27

COÑAC IRIS

POLVO NOËL
 Insustituible para la higiene de los niños
 Baño y toilette de señoras
 Después de afeitarse los caballeros
 Pida en todas partes bote
0'50 Ptas. COPOS NOËL
 (Crema para el cutis)

BOLSOS
 PARA SEÑORA Y SEÑORITA
 Antes de hacer compras de este artículo visiten la Perfumeria de Salvador Calatayud, Luna, 27.—SOLLER.



GOTAS DIVINAS
 Aceite Vegetal
 4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 a 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerias y Droguerías. Perfumeria ICART - Barcelona. Nombre y dibujo patentados.

FÁBRICA DE ESENCIAS Y JABONES
J. THOMAS (Sucesor de Creus)
 AVENIDA CONDE DE SALIENT, 58-40. — P. ALMA

Esencias para perfumes y licores.—Especialidad en bouquets para vinos
 Fabricación esmerada en jabones finos y en pasta para tocador
 Especialidad en JABONES para LAVAR ROPA marcas

MOLINO y BELLVER
 EXIJA SIEMPRE LOS PRODUCTOS DE ESTA CASA



Usando con constancia **Petróleo Gal** evitará que al peinarse se le caiga el pelo.

Frasco grande 4,60
 Frasco pequeño 2,60



Sesorielos Inks
 (TINTES PER A ESCRIURER)

De venta. en los establecimientos de objetos de escritorio

Leed **"El Chiquitín"**

"Deportes"
 10 CENTIMOS EJEMPLAR
 De venta: Libreria de Salvador Calatayud Luna, 27.—SOLLER



VELLO
 Desaparece radicalmente con el inofensivo y perfumado

DEPILATORIO GVIDOR
 EN DROGUERIAS Y PERFUMERIAS

HISTORIA NATURAL
 Vida de los animales, de las plantas y de la Tierra

Obra de grandes enseñanzas, amenas descripciones, que divulga con encanto la Ciencia que descubre y describe la vida.

Cuatro bellísimos tomos : 2.000 páginas en papel couché : 5.000 grabados
 Unas 300 láminas a una tinta : Preciosa láminas a todo color

Al contado: 240 ptas.-A plazos: 260 ptas

Un módico dispendio mensual pone a esta admirable publicación al alcance de todas las posibilidades económicas

Venta y suscripciones:
 Libreria de Salvador Calatayud. - Luna, 27
 SOLLER



POLVOS
ORGIA
 DE MYRURGIA
 BARCELONA

No envidie Vd. a las bellas use los polvos de arroz "Orgia" y le envidiarán ellas.

MANDARINES & ORANGES
FRUITS PRIMEURS

F. MAYOL & FRÈRES

Siège Social a **Saint - Chamond (Loire)**

TELEGRAMMES: **Mayol** Saint-Chamond
Cavaillon
Chavanay
Boufarik

TELEPHONE ME: Saint-Chamond. . . 2.65
Cavaillon . . . 1.48
Chavanay . . . 0.13
Boufarik . . . 1.11

MAISON D'EXPEDITION DE FRUITS,
LÉGUMES ET PRIMEURS

ALCOVER & MIRO

24, Rue St. Germain L'Auxerrois
PARIS 1.^{er}
(PERIMETRE HALLES CENTRALES)

Téléphone: LOUVRE 00'51 Telegrammes: COVERMIR

VIUDA DE PEDRO CARDELL
PRIMO DE RIVERA, 45

VILLARREAL de la PLANA (Castellón)

EXPORTACION DE TODA CLASE DE FRUTAS
=: FRESCAS Y SECAS =:
ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS
POR VAGONES COMPLETOS

Telegramas: **CARDELL-VILLARREAL** TELÉFONO NÚM. 5

R. C. Perpignan 7303 M^{on} AGUSTIN VILLE Fils Fondée en 1890
Médailles d'Or et de Bronze — Paris 1900

FRUITS, PRIMEURS et LÉGUMES du Roussillon

J. COMES & L. CAVAILLÉ
NEVEUX, SUCCESEURS

Foire Exposition de Céret 1928 1.^{er} Prix = Plaque en Argent = Diplôme d'honneur de la
Compagnie de Chemins du Fer du Midi

Telegrammes: **Comes-Cavaille-Perpignan** Avenue de Saint-Esteve, 24 - **PERPIGNAN**
TELEPHONE 6-45

La maison se recommande par les soins apportés à l'exécution des commandes et la rapidité des expéditions. Elle a par habitude de ne servir qu'un seul client sur chaque place.



CON UNA FRICCIÓN PERIÓDICA DE **CURACANA** SE EVITAN LOS CABELLOS BLANCOS

Concesionarios exclusivos:
Sociedad General Mallorquina S. A.
De venta en sus Sucursales:
Palacio, 37.—San Miguel, 23
Cerdá, 6, (Santa Catalina)
Calle Habana, 8, (Andraitx)
Calle Estrella. (Manacor)
y en las Principales Perfumerías

COLL, MICHEL y CASASNOVAS
44, Cours Julien, 44. — MARSELLA

TELÉFONO: **MANUEL 2-37** TELEGRAMAS: **COLMICAS**

Importación, Exportación, Frutos secos y primores

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de GANDIA a los de PORT-DE-BOUC, MARSELLA y NIZA, por los veleros Isabel Vanrell, Lareño, Nuevo Lareño, Mallorca y P. y C., dotados de potentísimos motores «Polinder's» de 180, 150, 120 H. P., 280 y 200 H. P., respectivamente.

FRUITS EN GROS
Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

Casa Central: Calle Burriana núm. 20
VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)

Telegramas: **AR RUBE VILLARREAL**

Société FRANCO - ESPAGNOLE
DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

DAVID MARCH, ROCARIES & C^{IE}
AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBERE (Pyrées-Orientales)

TELÉPHONE: Maison a Port-Bou (Espagne)
Cerbere n° 25 Représentés a CBTE par M. Michel Bernat
Cette n° 4-08 Quai Aspirant-Herber, 3 TÉLEGRAMMES: Trasbordo-Cerbère Trasbordo Port-Bou Michel Bernat-Cete

MIGUEL CARDELL
ALCIRA (Valencia)

Exportación de NARANJAS, MANDARINAS
Y LIMONES

Telegramas: **CARDELL-ALCIRA** Teléfono num. 120

Sucursal en Francia En LE THOR (Vaucluse) para las expediciones en vagones completos de uvas, chasselas y gros-vert, etc. — Telegramas: **CARDELL-MICHEL**.—Le Thor.—Teléfono núm. 24.

Sellos de goma y de metal T. B. O. Librería Salvador Calatayud.—Luna, 27

Para encargos: Tipografía de Salvador Calatayud.—Luna, 27.—SOLLER

SOLLER—TIP SALVADOR CALATAYUD